



Glossário Inglês-Português de Estatística

Sociedade Portuguesa de Estatística • Associação Brasileira de Estatística



Sociedade Portuguesa de Estatística



ABE - Associação Brasileira de Estatística

Autores

Carlos Daniel Paulino
Dinis Pestana
João Branco
Julio Singer
Lúcia Barroso
Wilton Bussab

Referência

Paulino, C. D., Pestana, D., Branco, J., Singer, J., Barroso, L. e Bussab, W. (2011). *Glossário Inglês-Português de Estatística*. 2ªed. Sociedade Portuguesa de Estatística e Associação Brasileira de Estatística.

Licença



Esta obra está licenciada por uma Licença Creative Commons – Atribuição – Uso Não Comercial – Obras Derivadas Proibidas 3.0 Não Adaptada. Para ver uma cópia desta licença, visite o endereço <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.pt>; ou envie uma carta para *Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California 94140, USA*.

Prefácio

No fim de 2006 constituiu-se no seio da Sociedade Portuguesa de Estatística (doravante, SPE) a Comissão Especializada de Nomenclatura Estatística (CENE), com o objetivo de organizar um glossário inglês-português de Estatística que pudesse servir de guia normativo na expressão oral e escrita em língua portuguesa do vocabulário estatístico.

Esta comissão nunca hesitou em compreender a relevância deste trabalho como contributo exemplar para assegurar ao nosso idioma um estatuto de língua de cultura científica, não obstante as conce(p)ções e manifestações adversas providas de quadrantes diversos que jamais deixaram de ocorrer. Tomando em consideração a projeção mundial da língua portuguesa – considerada atualmente como a terceira língua europeia de comunicação universal, segundo a União Europeia –, e a importância daquele objetivo para toda a comunidade lusófona, a CENE conseguiu assegurar a colaboração de uma comissão brasileira, com o apoio da SPE e Associação Brasileira de Estatística (ABE), para numa primeira etapa se realizar a tradução organizada, consistente e o mais extensa possível do glossário de termos estatísticos do International Statistical Institute (ISI).

O trabalho enérgico e entusiástico desenvolvido ao longo de alguns (poucos) meses conduziu à produção de uma primeira edição do glossário inglês-português de Estatística, que haveria de granjear um célere reconhecimento internacional com a sua inserção no sítio oficial do ISI em julho de 2007. As limitações, decorrentes da política do ISI, à introdução a este glossário de alterações que se justificavam levou a comissão conjunta luso-brasileira a iniciar autonomamente uma segunda etapa do projeto de criação de uma fonte terminológica credível de vocabulário estatístico para o mundo lusófono, visando produzir uma nova versão que não sofresse das deficiências que apontara ao glossário do ISI.

Após um longo, vicissitudinário mas produtivo período de estudos, consulta de múltiplas fontes¹, debates, reflexões e contactos, deu-se por finda a fase conducente à segunda edição do glossário pretendido que ora se apresenta. Esta edição difere da anterior no sentido da ampliação por atualização decorrente do desenvolvimento científico de certas áreas, introdução de notas explicativas em entradas objetivando, designadamente, clarificar as opções pelas traduções incluídas e mencionar as preferências de uso por comunidade e remoção de termos de tradução óbvia e repetitiva. Além disso, atendendo à atual fase de aplicação do Acordo Ortográfico de 1990 em Portugal e no Brasil, optou-se por (tentar) seguir as normas nele estabelecidas.

Também a forma de divulgação do resultado deste sério trabalho, questão nunca considerada como de somenos importância, sofreu uma substancial mudança. O uso da atrativa e eficiente plataforma informática em que agora se apresenta permite, em especial:

- Simplificar as consultas de interesse;
- Agilizar atualizações sempre inevitáveis em produtos deste género;
- Facilitar a obtenção de cópias impressas do glossário;
- Ampliar a informação transmitida com material suplementar como a lista de acr(ó)nomos ingleses de potencial utilidade para tradutores que, em particular, não se enquadram dentro das fronteiras da comunidade estatística;
- Facultar a interação dos utilizadores com os representantes do órgão autoral para fins de apresentação de sugestões de inclusão de novos verbetes e de outras alterações.

Queremos agradecer vivamente a várias Direções da SPE e ABE pelo interesse e apoio manifestados ao trabalho desenvolvido pela Comissão que tive o prazer e o privilégio de coordenar e, em nome desta, expressar a nossa

¹Destaca-se, a título de exemplo, o Vocabulário Estatístico Inglês-Português editado em brochura pelo INE (1969) e o Vocabulário Brasileiro de Estatística de Milton Rodrigues publicado em boletim pela Universidade de São Paulo (1956) e pelo IBGE.

incontida satisfação pela proficiência demonstrada pelo nosso colega Paulo Soares na construção e implementação da plataforma informática que divulga o atual Glossário Inglês-Português de Estatística.

Desejamos ainda transmitir à comunidade estatística do mundo lusófono a nossa convicção de que quanto mais significativa e positiva for a sua participação na atualização e ampliação do glossário corrente, tanto mais eficaz na sua missão será o produto deste projeto coletivo. Missão esta que é a de constituir um instrumento de consulta, indubitavelmente útil para todos os interessados – que não se esgotam em nós, estatísticos e utentes/usuários de Estatística –, e de desenvolvimento em moldes rigorosos e harmonizados de uma comunicação científica em língua portuguesa, resistindo às pressões e tentações para a secundarização desta em tempos de asfixiante globalização.

Lisboa, maio de 2011

Carlos Daniel Paulino

Glossário

A

abnormal curve	curva anormal/abnormal
abrupt distribution	distribuição abrupta
absolute deviation	desvio absoluto
▶ Traduz-se de forma semelhante: absolute difference, absolute error, etc	
absolutely unbiased estimator	estimador absolutamente centrado/não-enviesado [PT] (não-viciado/não-viesado [BR])
absorbing barrier	barreira absorvente
▶ Traduz-se de forma semelhante: absorbing Markov chain, absorbing region, etc	
absorption distributions	distribuições de absorção
accelerated failure time model	modelo de tempo de falha acelerado
▶ Traduz-se de forma semelhante: accelerated test, accelerated stochastic approximation, etc	
accelerated life test	teste de vida acelerada
accelerated life testing	testagem de vida acelerada
acceleration by powering	aceleração por potenciação
acceptable quality level	nível de qualidade aceitável
acceptable reliability level	nível de fiabilidade [PT]/confiabilidade [BR] aceitável
acceptance boundary	fronteira/limite de aceitação
acceptance control chart	carta de controlo [PT]/controle [BR] de aceitação
acceptance error	erro de aceitação
acceptance inspection	inspeção de aceitação
acceptance line	curva de aceitação
acceptance number	número de aceitação
acceptance quality level	nível de qualidade aceitável
acceptance region	região de aceitação
acceptance sampling	amostragem de aceitação
accidental sample	amostra acidental
accrual rate	taxa de acumulação
accumulated deviation	desvio acumulado
accumulated process	processo acumulado
accuracy	exatidão; acurácia
acquiescence bias	viés de anuência/aquiescência
actuarial estimator	estimador atuarial
actuarial statistics	estatística atuarial
ad hoc test	teste <i>ad hoc</i>
adaptive model	modelo adaptativo
adaptive distance sampling	amostragem em distâncias/por distâncias adaptativa
adaptive inference	inferência adaptativa
adaptive kernel estimation	estimação adaptativa por núcleo
adaptive methods	métodos adaptativos
adaptive optimisation/optimization	otimização adaptativa
adaptive regression	regressão adaptativa
adaptive rejection sampling	amostragem por rejeição adaptativa
added variable plot	gráfico de adição de variável
addition of variates	adição de variáveis
additive hazard model	modelo de riscos aditivo
additive model	modelo aditivo
additive process	processo aditivo
additive property of chi-square/of χ^2	propriedade aditiva do qui-quadrado
additivity of means	aditividade de médias

adherent probabilities	probabilidades aderentes
adjusted profile likelihood	verossimilhança/verossimilhança de perfil ajustada [PT]/ perfilada ajustada [BR]
▶ <i>Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i></i>	
adjustment	ajustamento
admissibility	admissibilidade
admissible decision function	função de decisão admissível
admissible estimator	estimador admissível
▶ <i>Traduz-se de forma semelhante: <i>admissible strategy, admissible hypothesis etc.</i></i>	
admissible numbers	números admissíveis
affine alpha resolvability; affine α-resolvability	resolubilidade- α afim
age-adjusted rate	taxa ajustada/corrigida por idade
age-dependent birth and death process	processo de nascimento e morte dependente da idade
age-dependent branching process	processo de ramificação dependente da idade
age-period-cohort effects	efeitos de idade, período e coorte
age-sex-adjusted rate	taxa ajustada/corrigida por idade e sexo
age-specific death rate	taxa específica de mortalidade segundo a idade; taxa de óbitos por idade
age-specific mortality rate	taxa específica de mortalidade segundo a idade
age-specific rate	taxa específica segundo a idade
aggregate	agregado
aggregation	agregação
aggregative cluster analysis	análise de conglomerados/agrupamentos/ <i>clusters</i> agregativa
aggregative index	índice agregativo
aggregative model	modelo agregativo
aging distribution	distribuição de envelhecimento
agreement	concordância
Akaike's information criterion (AIC)	critério de informação de Akaike
▶ <i>Utiliza-se o acrónimo AIC</i>	
aleatory variable	variável aleatória
algorithm	algoritmo
alias	variante indistinguível; alegoria; de viés; aliás; pseudónimo [PT]/pseudónimo [BR]
aliasing	disfarçar/mascarar/alcunhar/simplificar
alienation	alienação/afastamento
aligned rank transform	transformada dos postos alinhados
all-possible-subsets regression	regressão de todos os subconjuntos possíveis
allele	alelo
allocation of a sample	atribuição de uma amostra; alocação de uma amostra [BR]
allocation rule	regra de atribuição; regra de alocação [BR]
allokurtic	alocúrtica
allometric growth	crescimento alométrico
allometry	alometria
allowable defects	(artigos) defeituosos toleráveis; defeitos toleráveis
almost certain	quase certo
almost certainly	quase certamente
almost everywhere	quase em toda a parte; em quase toda parte [BR]
almost stationary	quase estacionário
almost surely	quase certamente

alpha error; α-error	erro α
▶ O mesmo que erro de primeira espécie	
alpha factoring	método α de análise fatorial
alpha index; α-index	índice α
alpha resolvability; α-resolvability	resolubilidade α
alternating process	processo alternante
alternating renewal process	processo de renovamento/renovação alternante
▶ É mais usual <i>renovamento</i> em Portugal e <i>renovação</i> no Brasil	
alternative hypothesis	hipótese alternativa
amount of information	quantidade de informação
amount of inspection	quantidade de inspeção
amplitude	amplitude
amplitude ratio	razão de amplitudes
analogue computer	computador analógico
analysis of covariance (ANCOVA)	análise de covariância
▶ Utiliza-se o acrónimo ANCOVA	
analysis of dispersion	análise de dispersão
analysis of variance (ANOVA)	análise de variância
▶ Utiliza-se o acrónimo ANOVA	
analytic regression	regressão analítica
analytic survey	sondagem analítica; estudo/inquérito analítico; levantamento analítico [BR]
analytic trend	tendência analítica
ancillarity	ancilaridade
ancillary information	informação ancilar/auxiliar/acessória
ancillary statistic	estatística ancilar/auxiliar/apensa
Andrews' Fourier-type plot	gráfico de onda de Andrews
angular transformation	transformação angular
angular variables	variáveis angulares
anisotropic distribution	distribuição anisotrópica
annual (block) maximum method	método do máximo (por blocos) anual
annuity	anuidade
anomic	anómico [PT]/anômico [BR]
ANOVA table	tabela de ANOVA
ante-dependence model	modelo de antedependência
antimode	antimoda
antiserries	antissérie
antithetic transforms	transformações antitéticas
antithetic variables	variáveis antitéticas
antitonic regression function	função de regressão antitónica [PT]/antitônica [BR]
aperiodic state	estado aperiódico
approximation error	erro de aproximação
arbitrary origin	origem arbitrária
arc sine distribution	distribuição arco-seno
arc-sine transformation	transformação arco-seno
area comparability factor	fator de comparabilidade de áreas
area sampling	amostragem por áreas
area under the curve	área sob a curva
arithmetic average	média aritmética
arithmetic distribution	distribuição aritmética
arithmetic mean	média aritmética; média
array	rol/arranjo
arrival distribution	distribuição das chegadas

ascending order	ordem ascendente
ascertainment error	erro não-amostrai
assay	ensaio/teste
asset	ativo/bem/valor
assignable variation	variação atribuível
associable design	delineamento/planeamento/planejamento/plano associável
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
associate class	classe associada
association	associação
association analysis	análise de associação
association scheme	esquema de associação
asymmetrical distribution	distribuição assimétrica
asymmetrical factorial design	delineamento/planeamento/planejamento/plano fatorial assimétrico
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
asymmetrical test	teste assimétrico
asymmetry	assimetria
asymptotic Bayes procedure	procedimento Bayes assintótico
asymptotic distribution	distribuição assintótica
asymptotic efficiency	eficiência assintótica
asymptotic normality	normalidade assintótica
asymptotic relative efficiency (ARE)	eficiência relativa assintótica
▶ Utiliza-se o acrô(ô)nimo ARE	
asymptotic standard error	erro padrão assintótico
asymptotic test	teste assintótico
asymptotically \sqrt{n}-unbiased estimator	estimador assintoticamente centrado de ordem inferior a $n^{-1/2}$
asymptotically efficient estimator	estimador assintoticamente eficiente
asymptotically locally optimal design	delineamento/planeamento/planejamento assintótica e localmente ótimo
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
asymptotically most powerful test	teste assintoticamente mais potente [PT]/mais poderoso [BR]
asymptotically stationary	assintoticamente estacionário
asymptotically subminimax	assintoticamente subminimax
asymptotically unbiased estimator	estimador assintoticamente centrado/não-enviesado [PT] (não-viciado/não-viesado [BR])
atom	átomo
attack rate	taxa de ataque/incidência
attenuation	atenuação
attitude scale	escala de atitudes
attributable fraction	fração atribuível
attributable risk	risco atribuível
attrition	atrito/desgaste/abandono/desistência
auto-catalytic curve	curva autocatalítica/logística
auto-spectrum	autoespectro
autocorrelation	autocorrelação
autocorrelation coefficient	coeficiente de autocorrelação
autocorrelation function (ACF)	função de autocorrelação
▶ Utiliza-se o acrô(ô)nimo ACF	
autocovariance	autocovariância
autocovariance function	função de autocovariância

autocovariance generating function	função geradora de autocovariâncias
automatic interaction detection (AID)	deteção automática de interação
▶ Utiliza-se o acrónimo AID	
automatic model selection	seleção automática de modelos
autonomous equations	equações autónomas [PT]/autónomas [BR]
autoregression	autorregressão
autoregression quantile	quantil de autorregressão
autoregression rank scores	<i>scores</i> [PT]/ <i>escores</i> [BR] dos postos de autorregressão
autoregressive conditional heteroscedasticity model (ARCH model)	modelo autorregressivo condicionalmente heterocedástico/heteroscedástico
▶ Utiliza-se o acrónimo ARCH. Vide nota explicativa pertinente no verbete <i>homoscedastic</i> .	
autoregressive integrated moving average process (ARIMA process)	processo autorregressivo e de médias móveis integrado
▶ Utiliza-se o acrónimo ARIMA	
autoregressive model	modelo autorregressivo
autoregressive moving average process (ARMA process)	processo autorregressivo e de médias móveis
▶ Utiliza-se o acrónimo ARMA	
autoregressive process	processo autorregressivo
autoregressive series	série autorregressiva
autoregressive transformation	transformação autorregressiva
available case missing value mechanism	mecanismo de omissão dos casos disponíveis
average	média
average amount of inspection	número médio de itens inspecionados por lote
average article run length	numero médio de artigos inspecionados
average correction (for grouping)	correção média (de agrupamento)
average critical value method	método do valor crítico médio
average deviation	desvio médio
average extra defectives limit	limite da média dos mais defeituosos
average inaccuracy	inexatidão média
average linkage clustering	agrupamento por ligação média
average loss	perda média
average of relatives	média de razões
average outgoing quality level (AOQ)	nível de qualidade média à saída
▶ Utiliza-se o acrónimo AOQ	
average outgoing quality limit (AOQL)	limite de qualidade média à saída
▶ Utiliza-se o acrónimo AOQL	
average quality protection	proteção de qualidade média
average run length (ARL)	comprimento médio da série
average sample number curve	curva da dimensão média da amostra
average sample number function (ASN function)	função da dimensão média da amostra
average sample run length	comprimento médio da série amostrada
average shifted histograms	média de histogramas deslocados/deslizados
axial distribution	distribuição axial
axometric chart	gráfico axonométrico

B

backcalculation	retrocálculo/retroprojeção/ <i>backcalculation</i>
backcalculation of incidence rates	retrocálculo de taxas de incidência
backfitting	retroajustamento
backpropagation	retropropagação
backward elimination	retroeliminação; eliminação regressiva
backward equations	equações retrospectivas/regressivas
backward process	processo retrospectivo/regressivo
BACON algorithm (blocked adaptive computationally-efficient outliers nominators)	algoritmo BACON (método computacionalmente eficiente e adaptativo de indicadores de valores atípicos em bloco)
bagging	<i>bagging</i>
bagplot	diagrama em saco
balanced bootstrap	<i>bootstrap</i> equilibrado [PT]/balanceado [BR]
balanced confounding	confundimento equilibrado [PT]/balanceado [BR]
balanced differences	diferenças equilibradas [PT]/balanceadas [BR]
balanced factorial experimental design	delineamento/planeamento/planejamento/plano experimental fatorial equilibrado [PT]/balanceado [BR]
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
balanced incomplete block	bloco incompleto equilibrado [PT]/balanceado [BR]
balanced lattice square	quadrado reticular equilibrado [PT]/balanceado [BR]
balanced repeated replication	replicação repetida equilibrada [PT]/ balanceada [BR]
balanced sample	amostra equilibrada [PT]/balanceada [BR]
ballot theory	teoria de escrutínio
band chart	gráfico de faixas/de bandas
banded covariance matrix	matriz de covariâncias em bandas/faixas
bandit problems	problemas do bandido
bandwidth	largura de janela/de banda
banner plot	gráfico em bandeira
bar chart/graph	diagrama/gráfico de barras
base	base
base line	linha-base/referência/ <i>baseline</i>
base period	período-base
base reversal test	teste de reversão na base
base weight	ponderação de base
baseline hazard	risco de base/de referência; mortalidade de base/de referência
basic cell	célula básica
batch means	médias por grupo
batch variation	variação nos lotes
bathtub curve	curva em (forma de) banheira
battery of tests	bateria de testes
BCa confidence interval	intervalo de confiança BCa; intervalo de confiança percentílico <i>bootstrap</i> corrigido do viés e acelerado
behavioural decision function	função de decisão de comportamento
bell-shaped curve	curva em forma de sino; curva campanular
belt graph	gráfico de cintas
best asymptotically normal estimator	melhor estimador assintoticamente normal
best critical region	melhor região crítica

best estimator	melhor estimador
best fit	melhor ajustamento
best linear unbiased estimator (BLUE)	melhor estimador linear centrado/não-enviesado [PT] (não-viciado/não-viesado [BR])
▶ Utiliza-se a expressão “estimador BLU”	
best linear unbiased predictor (BLUP)	melhor preditor linear centrado/não-enviesado [PT] (não-viciado/não-viesado [BR])
▶ Utiliza-se a expressão “preditor BLU”	
best-worst case interval	intervalo para o melhor-pior caso
▶ Intervalo resultante da atribuição de valores omissos a categorias de forma a obterem-se os casos extremos para a inferência de interesse	
beta coefficients	coeficientes beta
beta distribution	distribuição beta
beta probability plot	gráfico da densidade beta
beta-binomial distribution	distribuição beta-binomial
beta-gamma distribution	distribuição beta-gama
beta-prime distribution	distribuição beta-linha
beta-Stacy distribution	distribuição beta-Stacy
beta-Whittle distribution	distribuição beta-Whittle
better same order bias estimator	melhor estimador com viés da mesma ordem
between-groups variance	variância entre grupos
bias	viés/enviesamento/excentricidade [PT]; vício/viés [BR]
bias-variance trade-off	compromisso entre viés e variância; compromisso viés-variância
biased coin design	delineamento/planeamento/planejamento/plano da moeda viciada
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
biased estimator	estimador enviesado [PT] (viciado/viesado [BR])
biased sample	amostra enviesada [PT] (viciada/viesada [BR])
biased test	teste enviesado [PT] (viciado/viesado [BR])
bifactor model	modelo com dois fatores
bilateral exponential distribution	distribuição exponencial bilateral
▶ Corresponde a uma distribuição de Laplace de parâmetro de localização zero	
bilinear model	modelo bilinear
bimodal distribution	distribuição bimodal
binary data	dados binários
binary experiment	experiência binária; experimento binário [BR]
binary logistic regression	regressão logística binária
binary longitudinal data	dados longitudinais binários
binary sequence	sequência binária
binary variable	variável binária
binding boundary	fronteira impermeável
binning	arrumação/discretização/quantização
binomial index of dispersion	índice de dispersão binomial
binomial probability paper	papel de probabilidade binomial
binomial waiting time distribution	distribuição binomial negativa
bioassay	bioensaio
bioequivalence study	estudo de bioequivalência
bioequivalence test	teste de bioequivalência
bioinformatics	bioinformática
biological assay	ensaio biológico
biometric functions	funções biométricas

biostatistics	bioestatística
biplot	<i>biplot</i>
bipolar factor	fator bipolar
bipolykays	<i>bipolikapas; bipolykays</i>
biquartimin	<i>biquartimin</i>
▶ Denota um critério de rotação em análise fatorial	
birth and death process	processo de nascimento e morte
birth process	processo de nascimento
birth rate	taxa de natalidade
birth, death and immigration process	processo de nascimento e morte com imigração
biserial correlation	correlação biserial
bispectrum	biespectro
bivariate beta distribution	distribuição beta bivariada
▶ Traduz-se de forma semelhante: bivariate binomial distribution, bivariate gamma distribution, etc	
bivariate sign test	teste de sinais bivariado
bivector multinomial distribution	distribuição multinomial biveterial; distribuição multinomial bivariada
biweight mean	média bponderada
blinding	cegamento/ocultação/mascaramento
block	bloco
block diagram	diagrama de blocos
blocking	agrupamento em blocos
body mass index (BMI)	índice de massa corporal (IMC)
▶ Utiliza-se o acrónimo BMI	
Bonferroni's multiplicity adjustment	ajustamento de multiplicidade de Bonferroni
Boolean factor analysis	análise fatorial booleana
boosting	algoritmo <i>boosting</i>
bootstrap aggregation	agregação por <i>bootstrap</i>
bootstrap methods	métodos <i>bootstrap</i>
bootstrap test	teste <i>bootstrap</i>
bounded completeness	completude limitada
box and whisker plot	diagrama em caixa de bigodes
box plot	diagrama em caixa; <i>box plot</i>
box-score method	método da ficha técnica
bracketing	intercalação, equiparação
branch and bound methods	métodos de ramificação-e-poda
branching Markov process	processo de ramificação de Markov
branching Poisson process	processo de ramificação de Poisson
branching process	processo de ramificação
branching renewal process	processo de renovamento/renovação com ramificação
▶ É mais usual <i>renovamento</i> em Portugal e <i>renovação</i> no Brasil	
break point	ponto de rotura/rutura
breakdown bound	limite de rotura/rutura
breakdown point	ponto de rotura/rutura
Brownian bridge	ponte browniana
Brownian excursion	excursão browniana
Brownian fields	campos brownianos
Brownian flows	fluxos brownianos
Brownian fracture	fratura browniana
Brownian motion process	movimento browniano
Brownian sheet	folha browniana
brushing scatterplots	diagrama de dispersão com realce
buffer	tampão

Buffon's needle	agulha de Buffon
bulk sampling	amostragem de materiais a granel
bump	alto/lomba/lombada
▶ Lomba é mais cara(c)terístico em Portugal e lombada no Brasil	
bunch map analysis	análise por diagrama em leque/em feixe
burn-in period	período de aquecimento
busy period	período/tempo de ocupação

C

calibration	calibração
call-back	visita repetida [PT]/retorno [BR]
canonical	canônico [PT]/canônico [BR]
canonical correlation	correlação canônica [PT]/canônica [BR]
canonical matrix	matriz canônica [PT]/canônica [BR]
canonical variable	variável canônica [PT]/canônica [BR]
capture/recapture sampling	amostragem por captura-recaptura
capture/release sampling	amostragem por captura-libertação
cardioid distribution	distribuição cardioide
carrier variable	variável portadora
carry over effect	efeito de transferência
▶ O mesmo que efeito (de tratamento) residual	
cartogram	cartograma
cascade process	processo em cascata
case fatality rate	taxa de letalidade por causas
case-cohort design	delineamento/planeamento/planejamento caso-coorte
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
case-control study	estudo caso-controle [PT]/caso-controle [BR]
case-referent study	estudo caso-referência
catastrophe theory	teoria da catástrofe
catch-effort	esforço de captura
categorical data	dados categorizados/catagóricos/categoriais
categorical distribution	distribuição categorizada/catagórica/categorial
categorical variable	variável categorizada/catagórica/categorial
category theory	teoria das categorias
causal chain model	modelo de cadeia causal
causal distribution	distribuição causal
causal inference	inferência causal
causal model	modelo causal
causality	causalidade
cause-specific hazard function	função de risco por causa específica
ceiling effect	efeito de topo/teto
cell frequency	frequência de célula/de cela
cell model	modelo celular
censored regression model	modelo de regressão censurado
censoring	censura
census	censo/recenseamento
census distribution	distribuição censitária
centile	centil/percentil
central confidence interval	intervalo de confiança central
central factorial moment	momento fatorial central
central limit theorem	teorema limite central
central moment	momento central
central place theory	teoria do local central
central range	amplitude central
▶ Em geral, refere-se a uma porção (90%, 95%, etc.) central da área de um histograma ou distribuição de frequências	
central tendency	tendência central
centre (of a range)	centro (de um intervalo)
centre of location	centro de localização

centroid method.....	método do centróide
cepstrum/kepstrum.....	<i>cepstrum</i> ; <i>kepstrum</i>
certainty equivalence.....	equivalência em/sob certeza
chain.....	cadeia
chain binomial model.....	modelo de cadeia binomial
chain block design.....	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos em cadeia
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete “design”	
chain graph.....	gráfico em cadeia
chain graph model.....	modelo de gráfico em cadeia
chain index.....	índice em cadeia
chain-relative.....	razão em cadeia
chance.....	acaso
chance constraint.....	restrição probabilística
chance variation.....	variação aleatória
change of variance function.....	função de alteração da variância
change point.....	ponto de mudança
change point estimator.....	estimador do ponto de mudança
change point models.....	modelos de ponto de mudança
change point problem.....	problema do ponto de mudança
changeover trial.....	ensaio cruzado intercâmbio; ensaio permutado; ensaio com intercâmbio
channel degrees of freedom.....	graus de liberdade de um canal
chaos.....	caos
chaotic.....	caótico
characterisation/ characterization.....	caracterização
characteristic.....	característica
characteristic function.....	função característica
characteristic functional.....	funcional característico
characteristic root.....	raiz característica
chi distribution.....	distribuição qui
chi-bar-squared distribution.....	distribuição qui-quadrado barra/ponderada
▶ É uma mistura de distribuições qui-quadrado, às vezes também chamada <i>chi-bar distribution</i> (distribuição qui-barras)	
chi-plot.....	gráfico qui
chi-squared correction.....	correção do qui-quadrado
chi-squared distribution.....	distribuição qui-quadrado
chi-squared metric.....	métrica do qui-quadrado
chi-squared statistic.....	estatística do qui-quadrado
chi-squared test.....	teste de qui-quadrado
chi-statistic.....	estatística qui
choice-based sampling.....	amostragem baseada na escolha
chunk sampling.....	amostragem por grupos/por pedaços
cigarette card distribution.....	distribuição de maços de cigarros
circular chart/diagrama.....	diagrama/gráfico circular
circular distribution.....	distribuição circular
circular formula.....	fórmula circular
circular histogram.....	histograma circular
circular lattice distribution.....	distribuição circular reticulada
circular mean deviation.....	desvio médio circular
circular mean difference.....	diferença média circular
circular normal distribution.....	distribuição normal circular
circular quartile deviation.....	desvio interquartil circular

circular range	amplitude circular
circular serial correlation coefficient	coeficiente de correlação serial circular
circular test	teste (de reversão) circular
circular triads	tríades circulares
circular uniform distribution	distribuição uniforme circular
claim	pedido de indenização/indenização; reclamação
▶ No Brasil usa-se mais frequentemente indenização e em Portugal, indenização	
class	classe
class frequency	frequência de classe
class mark	marca característica da classe; valor característico da classe
class symbol	símbolo da classe
classification	classificação
classification and regression trees (CART) .	árvores de classificação e regressão
▶ Utiliza-se o acrônimo CART	
classification statistic	estatística classificatória; função discriminante
classification tree	árvore classificatória
clinical trial	ensaio clínico
clipped time series	série/sucessão temporal/cronológica discretizada/arredondada
clitic curve	curva clítica
cloropleth map	
closed sequential scheme	esquema sequencial fechado
closed sequential t-tests	testes t sequenciais fechados
closed-ended question	pergunta de resposta fechada
closeness (in estimation)	proximidade (em estimação)
cluster	agrupamento/grupo/conglomerado/aglomerado/classe/ <i>cluster</i>
cluster (point) process	processo (pontual) de conglomerados
cluster analysis	análise de conglomerados/de agrupamentos
cluster randomized trial	ensaio aleatorizado em grupos
cluster sampling	amostragem por conglomerados/por grupos
clustering	agrupamento/aglomeração/classificação
clustering process	processo de agrupamento/agregação
coalescent process	processo coalescente/aderente/aglutinante
coarsening	engrossamento
▶ Aplica-se frequentemente a estruturas de dados com empobrecimento de detalhes motivado por incompletude, censura, agrupamento ou truncatura.	
coefficient	coeficiente
coefficient of agreement	coeficiente de concordância
▶ Traduz-se de forma semelhante: <i>coefficient of alienation, coefficient of association, etc.</i>	
coefficient of concordance	coeficiente de concordância
coefficient of multiple correlation	coeficiente de correlação múltipla
coefficient of multiple partial correlation ...	coeficiente de correlação parcial múltipla
coefficient of non-determination	coeficiente de não determinação
coefficient of partial correlation	coeficiente de correlação parcial
coefficient of racial likeness	coeficiente de similitude racial
coefficient of self-similarity	coeficiente de autossimilaridade
coefficient of total determination	coeficiente de determinação total
coefficient of variation	coeficiente de variação
cograduation	cograduação
coherence	coerência
coherency	coerência

coherency principle.....	princípio de coerência
coherent structure.....	estrutura coerente
cohort.....	coorte
cohort life table.....	tabela de mortalidade por coorte
cohort study.....	estudo de coorte
cointegration.....	cointegração
cold deck method.....	método <i>cold-deck</i>
collaborative filtering.....	filtragem colaborativa
collapsed stratum method.....	método de estratos amalgamados/colapsados
collapsibility.....	colapsabilidade/desintegrabilidade/desmontabilidade
colligation.....	coligação
collinearity.....	colinearidade
collinearity-influential observations.....	observações influentes em colinearidade
colouring.....	coloração
combination of tests.....	combinação de testes
combinatorial methods.....	métodos combinatórios
combinatorial power mean.....	média de potências combinatória
combinatorial test.....	teste combinatório
combinatorics.....	combinatória
commingling analysis.....	análise de mistura
common factor.....	fator comum
common factor space.....	espaço dos fatores comuns
common factor variance.....	variância dos fatores comuns
communality.....	comunalidade
communicating class.....	classe comunicante
compact (serial) cluster.....	aglomerado/agrupamento (serial) compacto
comparative mortality figure.....	valor de mortalidade comparada; número de mortalidade comparada
comparative mortality index.....	índice de mortalidade comparada
compartment models.....	modelos de compartimento
compensating error.....	erro de compensação
competing risks.....	riscos concorrentes/competitivos
competition process.....	processo de concorrência/de competição
complementary log-log function.....	função log-log complementar; função duplamente logarítmica complementar
complete case analysis.....	análise de casos completos
complete class (of decision functions).....	classe completa (de funções de decisão)
complete class (of tests).....	classe completa (de testes)
complete correlation matrix.....	matriz de correlação completa
complete Latin square.....	quadrado latino completo
complete linkage clustering.....	agrupamento por ligação completa
complete regression.....	regressão completa
complete set of Latin squares.....	conjunto completo de quadrados latinos
complete sufficient statistic.....	estatística suficiente completa
complete system of equations.....	sistema completo de equações
complete-case missing value mechanism....	mecanismo de omissão dos casos completos
completely balanced lattice square.....	quadrado reticular completamente equilibrado [PT]/balanceado [BR]
completely randomised design.....	delineamento/planeamento/planejamento/plano completamente aleatorizado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
completeness.....	completude

completeness (of a class of decision functions)	completude (de uma classe de funções de decisão)
complex abnormal curve	curva anormal/abnormal complexa
complex demodulation	desmodulação complexa
complex experiment	experiência complexa [PT]; experimento complexo [BR]
▶ Traduz-se de forma semelhante: complex table, complex unit, etc	
complex Gaussian distribution	distribuição gaussiana complexa
▶ Traduz-se de forma semelhante: complex Wishart distribution, etc	
component analysis	análise de componentes
component bar chart	gráfico/diagrama de barras compostas
component of interaction	componente de interação
component of variance	componente de variância
composed Poisson distribution	distribuição de Poisson composta
composite estimator	estimador composto
composite hypothesis	hipótese composta
composite index number	número índice composto
composite sampling scheme	plano de amostragem composto
composite score	<i>score</i> /escorço composto; pontuação composta
composition method	método de composição
compositional data	dados composicionais
compound binomial distribution	distribuição binomial composta
compound distribution	distribuição composta
compound frequency distribution	distribuição de frequências composta
compound hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica composta
▶ Traduz-se de forma semelhante: compound Poisson distribution, etc.	
compound negative multinomial distribution	distribuição multinomial negativa composta
compound symmetry	simetria composta
compressed limits	limites estreitados
computer-intensive methods	métodos de computação intensiva
concentration matrix	matriz de concentração
concentration parameter	parâmetro de concentração
concomitance	concomitância
concomitant variable	variável concomitante
concordance	concordância
concordance correlation coefficient	coeficiente correlacional de concordância
concordant sample	amostra concordante
concurrent deviation	desvio concorrente
conditional	condicionada/condicional
conditional distribution	distribuição condicionada/condicional
▶ Traduz-se de forma semelhante: conditional inference, conditional independence etc.	
conditional failure rate	taxa de falha condicional
conditional power function	função potência condicional
conditional predictive ordinates (CPO)	ordenadas preditivas condicionais
conditional survivor function	função de sobrevivência condicional
conditionality principle	princípio da condicionalidade
conditionally unbiased estimator	estimador condicionalmente centrado/não-enviesado [PT] (não-viciado/não-viesado [BR])
confidence band	banda de confiança
▶ Traduz-se de forma semelhante: confidence distribution, confidence region, etc	
confidence belt	faixa de confiança
confidence bound	limite de confiança

confidence coefficient	coeficiente de confiança
confidence curve	curva de confiança
confidence level	nível de confiança
confidence set	conjunto de confiança
configuration	configuração
configurational sampling	amostragem configuracional
confirmatory factor analysis (CFA)	análise fatorial confirmatória
▶ Utiliza-se o acrónimo CFA	
confluence analysis	análise de confluência
confluent relation	relação confluyente
conformity	conformidade
confounder	confundidor
confounding	confundimento
congestion problems	problemas de congestionamento
conjugate distribution	distribuição conjugada
conjugate Latin squares	quadrados latinos conjugados
conjugate prior	distribuição <i>a priori</i> conjugada
conjugate ranking	ordenação conjugada
connectedness	conexidade
consensual validation	validação consensual
conservative confidence interval	intervalo de confiança conservativo/conservador
conservative process	processo conservativo/conservador
consistency	consistência
consistent estimator	estimador consistente
consistent test	teste consistente
constrained estimation	estimação restringida; estimação condicionada
constraint	restrição
consumer price index (CPI)	índice de preços ao consumidor (IPC)
consumer's risk	risco do consumidor
consumption price index	índice de preços ao consumidor (IPC)
contagious distribution	distribuição de contágio
contaminated distribution	distribuição contaminada
content validity	validade de conteúdo
contingency	contingência
contingency table	tabela de contingência
contingency-type distributions	distribuições de tipo contingência
continuity	continuidade
continuity correction	correção de continuidade
continuous population	população contínua
continuous probability law	lei de probabilidade contínua
continuous process	processo contínuo
continuous random variable	variável aleatória contínua
continuous sampling plans	planos de amostragem contínuos
contour	contorno
contour level	curva de nível
contragraduation	contragraduação
contrast	contraste
control	controlo [PT]/controle [BR]
control chart	gráfico/carta de controlo [PT]/de controle [BR]
control experiment	experiência de controlo [PT]/de controle [BR]
control limits	limites de controlo [PT]/controle [BR]
control method	método de controlo [PT]/de controle [BR]
control of substrata	controle de substratos
controlled process	processo controlado

convenience sample	amostra de conveniência
convergence in measure	convergência em medida
convergence in probability	convergência em probabilidade
convergence rate	velocidade de convergência
convergent validity	validação convergente
convex hull	invólucro convexo
convexity	convexidade
convolution	convolução
coordinatograph	<i>coordinatograph</i>
coplot	<i>coplot</i>
copula	cópula
corner test	teste por quadrantes; teste medial
corpuscle problem	problema do corpúsculo
corrected moment	momento corrigido
corrected probit	probite [PT]/probita [BR] corrigido
correction factor	fator de correção
correction for continuity	correção de continuidade
correction for grouping	correção de agrupamento
corrections for abruptness	correção para distribuição abrupta
correlation	intervalo de confiança conservativo/conservador
correlation index	índice de correlação
correlation matrix	matriz de correlações
correlation ratio	razão de correlações
correlation surface	superfície de correlação
correlation table	tabela de correlações
correlogram	correlograma
correspondence analysis	análise de correspondências
cosine distribution	distribuição cosseno
cospectrum	coespectro
cost function	função de custo
cost-of-living index	índice de custo de vida
count data	dados de contagem
count method	método de contagem
counter model, type I	modelo de contador de tipo I
counterbalancing	reequilíbrio
counterfactual model	modelo contrafactual
counting distribution	distribuição de contagem
counting process	processo de contagem
counting process methods	métodos de processos de contagem
coupling	acoplamento
covariable	covariável
covariance	covariância
covariance adjusted estimate	estimativa ajustada por covariância
covariance function	função de covariância
covariance kernel	núcleo de covariância
covariance matrix; dispersion matrix	matriz de covariâncias
covariance stationary process	processo estacionário em covariância
covariate	covariável
covariation	covariação
covarimin	covarimin
coverage	cobertura
coverage probability	probabilidade de cobertura
coverage problems	problemas de cobertura
credibility	credibilidade

credit risk	risco de crédito
criterion group	grupo de comparação
critical quotient	quociente crítico
critical region	região crítica
critical value	valor crítico
cross amplitude spectrum	espectro da amplitude cruzada
cross intensity function	função de intensidade cruzada
cross range	amplitude cruzada
cross spectrum	espectro cruzado
cross-correlation	correlação cruzada
cross-covariance	covariância cruzada
cross-over design	delineamento/planeamento/planejamento/plano cru- zado/de reversão/com intercâmbio
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
cross-sectional design	delineamento/planeamento/planejamento transversal
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
cross-sectional survey	inquérito/levantamento transversal
cross-validation	validação cruzada
cross-validation criterion	critério de validação cruzada
crossed classification	classificação cruzada
crossed factors	fatores cruzados
crossed/cross weight index number	número índice de ponderações cruzadas
crossing	cruzamento
crude moment	momento bruto
crypto-deterministic process	processo cripto-determinístico
cube of correlation	correlação cúbica
cubic design with three associate classes ...	delineamento/planeamento/planejamento/plano cú- bico com três classes associadas
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
cubic lattice	reticulado cúbico
cuboidal lattice design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em reticulado cuboide
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
cue counting	contagem de pistas/sinais
cumulant	cumulante
cumulant generating function	função geradora de cumulantes
cumulative chi-squared statistic	estatística do qui-quadrado cumulativa/acumulada
cumulative distribution function	função de distribuição acumulada/cumulativa
▶ Traduz-se de forma semelhante: <i>cumulative probability function; cumulative frequency function</i>	
cumulative error	erro acumulado/cumulativo
cumulative frequency curve	curva da função de distribuição; curva de probabili- dade cumulativa/acumulada
cumulative incidence	incidência cumulativa; função de distribuição do tempo de falha
cumulative normal distribution	função de distribuição da Normal
cumulative probability curve	curva da função de distribuição; curva de probabili- dade cumulativa/acumulada
cumulative process	processo cumulativo
cumulative risk	função risco/taxa de mortalidade cumulativa
▶ Traduz-se de forma semelhante: <i>cumulative hazard, etc.</i>	
cumulative sum chart	gráfico de controle de somas (acumuladas)
cumulative sum distribution	distribuição de somas (acumuladas)
current life table	tabela de mortalidade corrente

current status data	dados do status corrente
curtailed inspection	inspeção encurtada/abreviada
curtate	abreviado/cortado/arredondado
curve fitting	ajustamento de curva
curve of concentration	curva de concentração
curve of equidetectability	curva de equidetectabilidade
curve of flexibility	curva de flexibilidade
curve of mean density	curva de densidade média
curved exponential family	família exponencial curva
curvilinear	curvilínea
▶ Como em regressão curvilínea e correlação curvilínea	
curvilinear trend	tendência curvilínea
cut-off	truncamento/truncatura/corte
cycle	ciclo
cyclic design	delineamento/planeamento/planejamento/plano cí- clico
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
cyclic order	ordem cíclica
cyclic series	sucessão cíclica
cylindrically rotatable design	delineamento/planeamento/planejamento/plano de rotação cilíndrica
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	

D

D-optimal design	delineamento/planeamento/planejamento/plano D-ótimo
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
d-separation theorem	teorema da separação-d
D ² -statistic	estatística D ²
D _n ⁺ statistic	estatística D _n ⁺
damped oscillation	oscilação amortecida
damping factor	fator de amortecimento
data	dados
data analysis	análise de dados
data augmentation algorithm	algoritmo de ampliação de dados
data bank	banco de dados
data compression	compressão de dados
data depth	profundidade dos dados
data management	gestão de dados
data mining	mineração/prospecção de dados
data sharpening	Afinação [PT]/afiação [BR] de dados
database	base de dados
datum	dado
death process	processo de morte
death rate	taxa de mortalidade
decapitated distribution	distribuição decapitada
decile	decil
decision function; decision rule	função de decisão
decision rule	regra de decisão
decision space	espaço de decisão
decision theory	teoria da decisão
decomposable models	modelos decomponíveis
decomposition	decomposição
deconvolution	desconvolução
decoupling	separação/dissociação
decreasing failure rate	taxa de falha decrescente
decreasing hazard rate	taxa de risco decrescente
deep stratification	estratificação profunda
deepest regression	regressão mais profunda
defective probability distribution	distribuição de probabilidade defeituosa
defective sample	amostra defeituosa
defective unit	unidade defeituosa
defining contrast	contraste definidor
degenerate distribution	distribuição degenerada
degree of belief	grau de credibilidade/crença
degrees of freedom	graus de liberdade
degrees of randomness	graus de aleatoridade
delay	atraso
deliberate sampling	amostragem intencional
delphi technique	técnica de Delfos
delta distribution	distribuição delta
delta method	método delta
delta-index	índice delta
demodulation	desmodulação

demography	demografia
dendrogram	dendrograma
denoising	filtragem/atenuação do ruído
density estimation	estimação de densidade
density function	função de densidade
departure process	processo de partida
dependence/dependency	dependência
dependent variable	variável dependente
derived model	modelo derivado
derived statistics	estatística derivada
descending order	ordem descendente
descriptive indices	índices descritivos
descriptive statistics	estatística descritiva
descriptive survey	inquérito descritivo; levantamento descritivo [BR]
design	delineamento/planeamento/planejamento/plano
▶ Embora tanto planeamento quanto planejamento sejam corretos, no Brasil prefere-se planejamento e em Portugal, planeamento	
design effect (deff)	efeito do delineamento/planeamento/planejamento amostral (EPA)
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
design equation	equação de delineamento/planeamento/planejamento
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
design matrix	matriz de delineamento/planeamento/planejamento
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
design of experiments	delineamento/planeamento/planejamento de experiências [PT]/de experimentos [BR]
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
design optimality; optimality of design	otimalidade do delineamento/planeamento/planejamento/plano
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
design type O:PP	delineamento/planeamento/planejamento/plano de tipo O:PP
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
design-based inference	inferência baseada no delineamento/planeamento/planejamento
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
design-unbiased estimator	estimador não enviesado [PT]/(não-viciado/não-viesado [BR]) em delineamento/planeamento/planejamento
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
destructive test	teste destrutivo
detection function	função de detecção/deteção
determinant correlation	correlação do determinante
determining variable	variável determinante
deterministic distribution	distribuição determinística
deterministic model	modelo determinístico
detrended correspondence analysis	análise de correspondências pós-remoção da tendência
detrimental variable	variável prejudicial
deviance	desviância
▶ Neologismo criado por analogia com outros vocábulos, e à semelhança de outros idiomas latinos, para traduzir também o atributo de ser desviante	
deviance residual	resíduo da desviância

deviate/deviation	desvio
deviation	desvio
diagonal regression	regressão diagonal
dichotomous	dicotómico [PT]/dicotômico [BR]
dichotomous variable	variável dicotómica [PT]/dicotômica [BR]
dichotomy	dicotomia
difference of zero	operador diferença de zero
difference sign test	teste do sinal das diferenças
differential process	processo diferencial
differential-difference equation	equação diferencial e às diferenças
diffuse comparisons	comparações difusas
diffuse prior	distribuição a priori difusa
diffusion index	índice de difusão
diffusion process	processo de difusão
digamma function	função digama
digital computer	computador digital
digraph	dígrafo; grafo orientado
dilution series	série de diluição
dimension reduction	redução de dimensão
direct correlation	correlação direta
direct probability	probabilidade direta
direct relationship	correlação positiva
direct sampling	amostragem direta
direct standardisation/standardization	estandardização/padronização direta
directed acyclic graph (DAG)	grafo dirigido acíclico
▶ Utiliza-se o acrónimo DAG	
directional data	dados direcionais
Dirichlet process mixture (DPM)	mistura por processo Dirichlet
Dirichlet tessellation	mosaico de Dirichlet
dirty data	dados sujos
disability adjusted life year (DALY)	anos de vida ajustados à incapacidade
▶ Utiliza-se o acrónimo DALY	
disarray coefficient	coeficiente de desarranjo
discontinuous process	processo descontínuo
discontinuous variable	variável descontínua
discordance	discordância
discordancy	discordância
discordant sample	amostra discordante
discounted least squares method	método dos mínimos quadrados com ponderação descontada
discrepance	discrepância
discrete circular uniform distribution	distribuição uniforme discreta circular
discrete distribution	distribuição discreta
discrete lognormal distribution	distribuição lognormal discreta
▶ Traduz-se de forma semelhante: discrete normal distribution, discrete Pareto distribution, etc.	
discrete power series distribution	distribuição em série de potências discreta
discrete probability law	lei de probabilidade discreta
▶ Traduz-se de forma semelhante: discrete process, discrete random variable, etc.	
discrete wavelet transformation	transformação discreta de ondulas/ôndulas/ondaletas
▶ No Brasil é mais comum ondaletas	
discretization	discretização
discriminant analysis	análise discriminante/discriminatória

discriminatory analysis	análise discriminante/discriminatória
dishonest process	processo viciado
disjoint	disjunto
disnormality	não-normalidade
disorder problem	problema do ponto de mudança
disordinal interaction	interação não-ordinal
dispersion	dispersão
dispersion index	índice de dispersão
dispersion matrix	matriz de dispersão
dispersion stabilising/stabilizing transformation	transformação estabilizadora da variância
displaced Poisson distribution	distribuição de Poisson deslocada
display	exibição/mostra
disproportionate sampling	amostragem (com alocação) não proporcional
disproportionate subclass numbers	números (de observações) não proporcionais nas sub-classes
dissection (of heterogeneous distributions) .	dissecção/dissecação de distribuições heterogêneas [PT]/heterogêneas [BR]
dissimilarity	dissimilaridade
dissymmetry	dissimetria
distance distributions	distribuições de distâncias
distance measures	medidas de distância
distributed lag	atraso/defasamento distribuído; defasagem distribuída [BR]
distribution	distribuição
distribution curve	curva distribucional
distribution function	função de distribuição; função distribuição
distribution mixture	mistura de distribuições
distribution of exceedances	distribuição de excedências
distribution of run lengths	distribuição de comprimentos de sequências
distribution-constant statistic	estatística constante em distribuição
distribution-free method	método independente da distribuição de base
▶ Corresponde ao que também é designado por método não-paramétrico	
distribution-free sufficiency	suficiência distribucionalmente livre
disturbance	perturbação
disturbed harmonic process	processo harmónico [PT]/harmônico [BR] perturbado
disturbed oscillation	oscilação perturbada
divergence	divergência
diversity	diversidade
dividing value	valor divisório
Dodge continuous sampling plan	delineamento/planeamento/planejamento/plano amostral contínuo de Dodge
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
domain estimate	estimativa por domínio
domain of attraction	domínio de atração
dominating strategy	estratégia dominante
domination	domínio
dose metameter	metâmetro de dose
dose-response curve	curva dose-resposta
dose-response relationship	relação dose-resposta
dotplot	diagrama de pontos

double binomial distribution	distribuição binomial dupla
▶ Traduz-se de forma semelhante: double exponential distribution, double Poisson distribution, etc.	
double censoring	censura dupla
double confounding	confundimento duplo
double dichotomy	dicotomia dupla
double exponential regression	regressão exponencial dupla
double logarithmic chart	gráfico/carta duplamente logarítmico(a)
double Pareto curve	curva/densidade de Pareto dupla
double reversal design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em reversão dupla
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
double sampling	amostragem dupla
double-blind	duplamente cego; duplo-cego
double-blind trial	ensaio duplamente cego
double-ratio estimator	estimador de razão de razões
double-tailed test	teste bicaudal
doubly non-central F-distribution	distribuição F duplamente não-central
doubly stochastic matrix	matriz duplamente estocástica
doubly stochastic Poisson process	processo de Poisson duplo
doubly truncated normal distribution	distribuição normal duplamente truncada
down cross	cruzamento descendente
downward bias	viés descendente
drift	deriva
dropout	desistência/abandono
dual process	processo dual
dual scaling	escalonamento dual
dual theorem	teorema dual
duality	dualidade
dummy observation	observação muda/fictícia
dummy treatment	tratamento fictício
dummy variable	variável muda/fictícia
duo-trio test	teste de dois em três; teste do triângulo
duplicate sample	amostra em duplicado
duplicated sample	amostra dos repetidos
dynamic factor analysis	análise fatorial dinâmica
dynamic model	modelo dinâmico
dynamic programming	programação dinâmica
dynamic stochastic process	processo estocástico dinâmico
dynamic treatment allocation	afetação/atribuição dinâmica de tratamentos; alocação dinâmica de tratamentos [BR]

E

early infant mortality.....	mortalidade infantil precoce
ecologic study.....	estudo ecológico
ecological fallacy.....	falácia ecológica
ecological inference.....	inferência ecológica
econometrics.....	econometria
edge effects.....	efeitos de fronteira/extremidade
Edgeworth expansion.....	expansão de Edgeworth
Edgeworth's series.....	série de Edgeworth
effect modifier.....	modificador de efeito
effect variable.....	variável de efeito
effective degrees of freedom.....	graus de liberdade efetivos/aproximados
effective range.....	amplitude efetiva/corrigida
effective strip half-width.....	semilargura da faixa efetiva
effective unit.....	unidade efetiva
efficiency.....	eficiência
efficiency equivalence.....	equivalência de eficiência
efficiency factor.....	fator de eficiência
efficiency index.....	índice de eficiência
efficient estimator.....	estimador eficiente
Efron's self-consistency algorithm.....	algoritmo de autoconsistência de Efron
eigenvalue.....	valor próprio; autovalor [BR]
elbow graph.....	gráfico do cotovelo
election poll.....	sondagem eleitoral
elementary contrast.....	contraste elementar
elementary renewal theorem.....	teorema do renovamento/renovação elementar
▶ No Brasil é mais usual renovação	
elementary unit.....	unidade elementar
elicitation.....	eliciação
▶ Tal como em eliciação da distribuição a priori; eliciação é o ato ou efeito de eliciar, termo este de etimologia latina, largamente dicionarizado e que corresponde ao inglês <i>to elicit</i> . Assim, é um anglicismo injustificável criar-se e usar-se os neologismos eliciar/eliciação.	
elimination.....	eliminação
ellipse of concentration.....	elipse de concentração
ellipsoidal normal distribution.....	distribuição normal elipsoidal
elliptical normal distribution.....	distribuição normal elíptica/elítica
elliptical truncation.....	truncatura elíptica/elítica
elliptically symmetric distributions.....	distribuições elípticamente/eliticamente simétricas
ellipticity.....	elipticidade/eliticidade
EM algorithm.....	algoritmo EM
▶ Acró(ô)nimo para estimação-maximização/expectação-maximização	
empirical Bayes' estimator.....	estimador de Bayes empírico
empirical Bayes' procedure.....	procedimento de Bayes empírico
empirical distribution function.....	função de distribuição empírica; função distribuição empírica
empirical exponential family.....	família exponencial empírica
empirical likelihood.....	verosimilhança/verossimilhança empírica
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete "likelihood"	
empirical probit.....	probite [PT]/probito [BR] empírico
empirical statistical model.....	modelo estatístico empírico

empty cell test	teste das células vazias
encompassing test	teste englobante
encounter rate	taxa de avistamento
end corrections	correção de valores extremos
end-point analysis	análise de desfecho
end-point estimation	estimação de extremos do suporte
endogenous variable	variável endógena
endogenous variate	variável endógena
ensemble	conjunto/agrupamento
ensemble average	média de conjunto
entrance time	tempo de entrada
entropy	entropia
entry plot	gráfico de entrada
enumeration method	método de enumeração
envelope power function	função potência [PT]/poder [BR] em envelope
envelope risk function	função de risco em envelope
environmental statistics	estatística ambiental
epidemic	epidémico [PT]/epidémico [BR]
epidemic process	processo epidémico [PT]/epidémico [BR]
epidemiology	epidemiologia
epsilon-independence; ϵ -independence	independência ϵ
equal probability of selection method (EP-SEM sampling)	método de seleção equiprovável (amostragem EP-SEM)
equal spacings test	teste dos espaçamentos iguais
equal-tails test	teste bilateral simétrico; teste de caudas iguais
equaliser/equalizer decision rule	regra de decisão igualadora/igualizadora
equalising value	valor igualizante
equally correlated distribution	distribuição equicorrelacionada
equi-normal distribution	distribuição equinormal
equilibrium distribution	distribuição de equilíbrio
equilibrium renewal process	processo de renovamento/renovação de equilíbrio
▶ No Brasil prefere-se renovação	
equitable game	jogo equitativo
equivalence class	classe de equivalência
equivalence testing	testagem/ensaio de equivalência
equivalent deviate	desvio equivalente
equivalent dose	dose equivalente
equivalent samples	amostras equivalentes
equivariant estimator	estimador equivariante
ergodic state	estado ergódico
ergodicity	ergodicidade
error	erro
error band	faixa de erro
error function complement	complemento da função erro
error in equations	erro nas equações
error mean square	quadrado médio residual
error of estimation	erro de estimação
error of observation	erro de observação
error of the first kind	erro de primeira espécie
error of the second kind	erro de segunda espécie
error of third kind	erro de terceira espécie
error reducing power	potência redutora do erro
error sum of squares	soma dos quadrados dos erros
error variance	variância do erro

errors in surveys	erros em inquéritos [PT]/em levantamentos [BR]
errors-in-variables model	modelo com erros nas variáveis
essential completeness	completude essencial
estimability	estimabilidade
estimable	estimável
estimate	estimativa
estimating	estimação
estimating equation	equação estimadora/de estimação
estimation	estimação
estimation-maximisation/maximization algorithm	algoritmo de estimação-maximização/de expectativa-maximização
▶ Também conhecido como algoritmo EM	
estimator	estimador
etiologic fraction	fração etiológica
Euclidean distance	distância euclidiana
eugenics	eugenia/eugénica [PT]; eugênica [BR]; eugenismo
even summation	soma par
event	acontecimento/evento
event history data	dados sobre o histórico de acontecimentos
event space	espaço dos acontecimentos
evolutionary operation	operação evolutiva
evolutionary process	processo evolutivo
evolutionary spectrum	espectro evolutivo
exact statistical method	método estatístico exato
exact test	teste exato
exceedance life test	teste de sobrevivência/de tempo de vida excedentária
exceedances	excedências
exceedances tests	testes de excedências
exchangeability	permutabilidade
exchangeable variables	variáveis permutáveis
exhaustive sampling	amostragem exaustiva
exogenous variate; exogenous variable	variável exógena
expectation	esperança matemática/valor médio
expected frequencies	frequências esperadas
expected loss	perda esperada
expected normal scores test	teste dos <i>scores</i> [PT]/escores [BR] normais esperados
expected probit	probite [PT]/probita [BR] esperado
expected value	valor esperado
experiment	experiência; experimento [BR]
experimental error	erro experimental
experimental unit	unidade experimental
expert system	sistema pericial
explanatory variable	variável explicativa
exploratory data analysis (EDA)	análise exploratória de dados
▶ Utiliza-se o acrónimo EDA	
exploratory survey	estudo exploratório
explosive process	processo explosivo
explosive stochastic difference equation	equação estocástica explosiva nas diferenças
exponential curve	curva exponencial
exponential dispersion model	modelo de dispersão exponencial
exponential distribution	distribuição exponencial
exponential family	família exponencial
exponential regression	regressão exponencial
exponential smoothing	suavização exponencial

extended Bayes' decision rule	regra de decisão de Bayes generalizada
extended group divisible design	delineamento/planeamento/planejamento/plano divisível em grupos estendido
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
extended hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica não-central (de Fisher)
extended negative binomial distribution	distribuição binomial negativa generalizada
extensive sampling	amostragem extensiva
external validity	validade externa
external variance	variância externa
externally studentised/studentized residual	resíduo externamente studentizado
extra period change over design	delineamento/planeamento/planejamento/plano permutado com período extra
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
extra-Poisson variation	variação extra-Poisson
extraneous estimate	estimativa externa
extrapolation	extrapolação
extrapolation forecasting	previsão em extrapolação
extremal index	índice extremal
▶ Traduz-se de forma semelhante: <i>extremal intensity, extremal process, etc.</i>	
extreme mean	média extrema
extreme rank sum test	teste da soma de ordens extremas/de postos extremos
extreme studentised/studentized deviate	desvio studentizado extremo
extreme values	valores extremos
extreme-value distributions	distribuições de valores extremos

F

F-distribution	distribuição F
F-test	teste-F
factor	fator
factor analysis	análise fatorial
factor antithesis	antítese fatorial
factor loading	carga/peso fatorial
factor matrix	matriz dos fatores
factor pattern	padrão fatorial
factor reversal test	teste de reversão de fatores
factor rotation	rotação dos fatores
factor score	pontuação/ <i>score</i> dos fatores
factorial cumulant	cumulante fatorial
factorial cumulant generating function	função geradora dos cumulantes fatoriais
factorial design	delineamento/planeamento/planejamento/plano fatorial
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
factorial distribution	distribuição fatorial
factorial experiment	experiência [PT]/experimento [BR] fatorial
factorial moment	momento fatorial
factorial moment generating function	função geradora dos momentos fatoriais
factorial multinomial distribution	distribuição multinomial fatorial
factorial probing design	delineamento/planeamento/planejamento/plano fatorial exploratório
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
factorial sum	soma fatorial
failure rate	taxa de falha/de mortalidade
fair game	jogo equitativo/honesto
false negative	negativo falso [PT], falso negativo [BR]
false positive	positivo falso [PT]; falso positivo [BR]
fan chart	gráfico em leque
fast Fourier transform (FFT)	transformada de Fourier rápida
▶ Utiliza-se o acrônimo FFT	
fatigue models	modelo de fadiga
feature selection	seleção de características
feed-forward neural network	rede neuronal/neural de alimentação progressiva
fertility gradient	gradiente de fertilidade
fertility rate	taxa de fecundidade
fiducial distribution	distribuição fiducial
fiducial inference	inferência fiducial
fiducial limits	limites fiduciais
fiducial probability	probabilidade fiducial
filter	filtro
filtration	filtração/filtragem
finite arc sine distribution	distribuição arco-seno finita
finite Markov chain	cadeia de Markov finita
finite multiplier	multiplicador finito
finite population	população finita
finite population correction	correção para populações finitas
finite sample breakdown point	ponto de rotura/rutura em dimensão finita
finite sampling correction	correção para amostragem em populações finitas

first digit distribution	distribuição do primeiro dígito
first limit theorem	primeiro teorema limite
first passage time	tempo de primeira passagem
first return time	instante de primeiro retorno
first stage unit	unidade primária; unidade da primeira etapa da amostragem
Fisher's transformation (of the correlation coefficient)	transformação de Fisher (do coeficiente de correlação)
fixed base index	índice de base fixa
fixed effects model	modelo de efeitos fixos
fixed sample	amostra fixada
fixed variable	variável controlada
floor effect	efeito de base
flow chart	gráfico de fluxos; fluxograma
fluctuation	flutuação
folded contingency table	tabela de contingência dobrada
folded distributions	distribuições dobradas
folding	dobragem
follow-up	seguimento; <i>follow-up</i>
follow-up interview	entrevista complementar
force of mortality	força de mortalidade
forecasting	previsão/predição
forward equations	equações progressivas
four-fold table	tabela de contingência 2 x 2
fractal	fractal
fractile	fractil
fractile graphical analysis	análise gráfica fractilíca
fraction defective	fração de defeituosos
fractional Bayes factor	fator de Bayes fracionário
fractional Brownian motion	movimento Browniano fracionário
fractional replication	replicação parcial
frailty model	modelo de fragilidade
frame	base (de amostragem)
freedom equation formulation	formulação em equações livres
freehand method	método à mão livre
frequency	frequência
frequency curve	curva de frequências
▶ Traduz-se de forma semelhante: frequency polygon , frequency table , etc.	
frequency distribution	distribuição de frequências
frequency domain	domínio da frequência
frequency function	função de frequências
frequency moment	momento de densidade
frequency response function	função de transferência
frequency surface	superfície de frequência
frequency table	tabela de frequências
frequency theory of probability	teoria frequencista de probabilidade
frequentist	frequencista
full conditional posterior distribution	distribuição <i>a posteriori</i> condicional completa
full information method	método de informação completa
functional central limit theorem	teorema limite central funcional
▶ Corresponde ao Teorema de Donsker	
functional linear model	modelo funcional linear
functional relationship	relação funcional

fundamental probability set	conjunto fundamental da probabilidade
fundamental random process	processo estocástico fundamental
funnel plot	gráfico/diagrama em funil
futility index	índice de futilidade
fuzzy set theory	teoria dos conjuntos difusos

G

g-statistics	estatística g
g-test	teste g
gain function	função de ganho
Galton ogive	ogiva de Galton
Galton's quincunx	quincônio [quincunce] de Galton
gambler's ruin	ruína do jogador
game theory	teoria dos jogos
gamma coefficients	coeficientes gama
gamma distribution	distribuição gama
gamma-frailty models	modelos de fragilidade gama
GARCH model (generalised/generalized autoregressive conditional heteroscedasticity model)	modelo autoregressivo condicionalmente heterocedástico/heteroscedástico generalizado
▶ Utiliza-se o acrónimo (modelo) GARCH	
general factor	fator geral
general interdependent system	sistema interdependente geral
general renewal process	processo de renovamento geral
generalised inverse; generalized inverse	inversa generalizada
generalised least squares estimator; generalized least squares estimator	estimador dos mínimos quadrados generalizados
generalised linear mixed model	modelo misto linear generalizado
generalised linear model; generalized linear model	modelo linear generalizado
generalised/generalized estimating equations (GEE)	equações de estimação generalizadas
▶ Utiliza-se o acrónimo GEE	
generalised/generalized extreme-value distribution	distribuição de valores extremos generalizada
generalised/generalized T^2 distribution	distribuição T^2 generalizada
generalised/generalized additive model (GAM)	modelo aditivo generalizado
▶ Utiliza-se o acrónimo GAM	
generalised/generalized binomial distribution	distribuição binomial generalizada
generalised/generalized bivariate exponential distribution	distribuição exponencial bivariada generalizada
generalised/generalized classical linear estimators	estimadores lineares clássicos generalizados
generalised/generalized contagious distribution	distribuição de contágio generalizada
generalised/generalized cross-validation	validação cruzada generalizada
generalised/generalized distance	distância generalizada
generalised/generalized distribution	distribuição generalizada
generalised/generalized gamma distribution	distribuição gama generalizada
generalised/generalized linear interactive modelling (GLIM)	modelação [PT]/modelagem [BR] linear interativa generalizada
▶ Utiliza-se o acrónimo GLIM	

generalised/generalized linear latent and mixed models (GLLMM)	modelos lineares latentes e mistos generalizados
▶ Utiliza-se o acrónimo GLLMM	
generalised/generalized maximum likelihood estimator	estimador de máxima verosimilhança/verossimilhança generalizado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbo <i>likelihood</i>	
generalised/generalized mixed model	modelo misto generalizado
generalised/generalized multinomial distribution	distribuição multinomial generalizada
generalised/generalized normal distribution	distribuição normal generalizada
generalised/generalized Pareto distribution	distribuição de Pareto generalizada
generalised/generalized polykays	polikapas/polykays generalizados
generalised/generalized power series distribution	distribuição em série de potências generalizada
generalised/generalized right angular design	delineamento/planeamento/planejamento/plano de tipo angular reto generalizado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbo <i>design</i>	
generalised/generalized sequential probability ratio test	teste sequencial de razão de probabilidades generalizado
generalised/generalized stable law	lei estável generalizada
generalised/generalized STER distribution	distribuição STER generalizada
generating function	função geradora
genetic algorithm	algoritmo genético
genetic heterogeneity	heterogeneidade genética
geographic information system (GIS)	sistema de informação geográfica (SIG)
▶ Também se utiliza o acrónimo GIS	
geometric distribution	distribuição geométrica
geometric mean	média geométrica
geometric moving average	média geométrica móvel
geometric probability	probabilidade geométrica
geometric range	amplitude geométrica
geostatistics	geoestatística
Gini's index of cograduation	índice de cograduação de Gini
girdle distribution	distribuição de secção/secção cilíndrica/de cintura
glyph	glifo
gold standard	padrão áureo
goodness of fit	qualidade de ajustamento/ajuste
grade	grau/graduação/classificação/pontuação
grade correlation	correlação de graus
gradual changes	alterações graduais
graduation	graduação (em desuso)
▶ No sentido de alisamento	
graduation curve	curva de graduação
Graeco-Latin square	quadrado greco-latino
Gramian	gramiano
grand mean	média global
grand tour	grande volta; <i>grand tour</i>
graphical chain model	modelo gráfico em cadeia
graphical estimator	estimador gráfico
graphical model	modelo gráfico
grid	quadriculado/quadrícula/grelha
grid sampling	amostragem em grelha/em quadrícula
gross error sensitivity	sensibilidade a grandes erros

ground truth	validação no terreno
group	grupo
group comparison	comparação de grupos
group divisible design	delineamento/planeamento/planejamento/plano divisível em grupos
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
group divisible incomplete block design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos incompletos divisível em grupos
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
group divisible rotatable design	delineamento/planeamento/planejamento/plano rotável divisível em grupos
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
group factor	fator comum a um grupo
group screening methods	métodos de triagem em grupos
group sequential design	delineamento/planeamento/planejamento/plano sequencial em grupo
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
group size	tamanho de grupo
group testing	testagem em grupo
grouped data	dados agrupados
grouped Poisson distribution	distribuição de Poisson agrupada
grouping lattice	reticulado/malha de agrupamento
growth curve	curva de crescimento
GSK method	método GSK
▶ GSK: Grizzle-Starmer-Koch	

H

half-Cauchy distribution	distribuição semi-Cauchy
half-drill strip	<i>half-drill strip</i>
half-invariant	semi-invariante
half-normal distribution	distribuição seminormal
half-normal plot	gráfico seminormal
half-normal probability paper	papel de probabilidade seminormal
half-plaid square	quadrado em padrão semiescocês; quadrado <i>half-plaid</i>
half-replicate design	delineamento/planeamento/planejamento/plano semi-replicado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
half-sample replication	replicação de meias amostras
half-width	semiamplitude
hamming	procedimento de Hamming
hanning	procedimento de Von Hann
haphazard sampling	amostragem ao calha(s) [PT]; amostragem à toa
hard clipping (limiting)	compressão/corte radical
hard-core model	modelo <i>hard-core</i>
harmonic analysis	análise harmónica [PT]/harmônica [BR]
harmonic dial	mostrador harmónico [PT]/harmônico [BR]
harmonic distribution	distribuição harmónica [PT]/harmônica [BR]
harmonic mean	média harmónica [PT]/harmônica [BR]
harmonic process	processo harmónico [PT]/harmônico [BR]
harmonic regression	regressão harmónica [PT]/harmônica [BR]
hat matrix	matriz chapéu/de projeção/de predição
hazard	risco
hazard function	função de mortalidade/de risco
hazard rate	taxa de risco
hazard rate distribution	distribuição da taxa de risco/mortalidade
heavy-tailed distribution	distribuição de caudas pesadas
heritability	herdabilidade
▶ Seja em lato sensu seja em stricto sensu	
heteroclitic	heteroclítica
heterogeneity	heterogeneidade
heterograde	heterógrado
heterokurtic	heterocúrtica
heteroscedastic	heterocedástico/heteroscedástico
▶ Vide nota explicativa pertinente no verbete <i>homoscedastic</i>	
heterotypic	heterotípico
hidden Markov model	modelo de Markov escondido/oculto
hierarchical birth and death process	processo de nascimento e morte hierárquico
hierarchical classification	classificação hierárquica
hierarchical cluster analysis	análise de conglomerados/agrupamentos hierárquica
hierarchical group divisible design	delineamento/planeamento/planejamento/plano divisível em grupos hierárquicos
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
hierarchical model	modelo hierárquico
high contact	contacto de ordem superior; cauda rapidamente evanescente

high leverage	alta influência
high-low graph	gráfico/diagrama de máximos e mínimos
higher-order asymptotic theory	teoria assintótica de ordem superior
highest posteriori density interval	intervalo de maior densidade a posteriori
▶ Utiliza-se o acró(ô)nimo “intervalo HPD”	
histogram	histograma
histogramming	conversão em histograma; histogramatização
historical prospective study	estudo prospetivo
historigram	cronograma
hitting point	ponto de impacte [PT]/de impacto [BR]
homoclitic	homoclítica
homogeneity	homogeneidade
homogeneous process	processo homogéneo [PT]/homogêneo [BR]
homograde	homógrado
homokurtic	homocúrtica
homoscedastic	homocedástico/homoscedástico
▶ Reproduzem-se aqui as duas variantes tomando em consideração a heterogeneidade da sua referência em vários dicionários. Todavia, argumentos de índole morfológica e fonética no aportuguesamento dos vocábulos grego e inglês que estão na origem daquelas variantes levam-nos a dar preferência à variante sem o dígrafo <i>sc</i> , mencionada em 1º lugar.	
honest process	processo honesto
honestly significant difference test	teste HSD
hormesis	hormese
horseshoe effect	efeito de ferradura
hot deck method	método <i>hot deck</i>
household sampling	amostragem por domicílio/domiciliar
householder method of census enumeration	método de enumeração censitária por agregado familiar
Householder tridiagonalisation/tridiagonalization	tridiagonalização de Householder
HSD-test	teste HSD
Huberised/Huberized estimator	estimador huberizado
hurdle model	modelo com barreira
hyper-Graeco-Latin square	quadrado hipergreco-latino
hyper-Poisson distribution	distribuição hiper-Poisson
hyper-spherical normal distribution	distribuição normal hiperesférica
hyperbolic secant distribution	distribuição secante hiperbólica
hypercube	hipercubo
hyperexponential distribution	distribuição hiperexponencial
hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica
hypergeometric waiting time distribution ..	distribuição hipergeométrica dos tempos de espera
hypernormal dispersion	dispersão hipernormal
hypernormality	hipernormalidade
hyperparameter	hiperparâmetro
hypothesis testing	teste/testagem de hipóteses

I

identifiability	identificabilidade
idle period	período inativo
ignorable missing data	dados com omissão ignorável
ill-conditioned	mal-condicionado
ill-posed problem	problema mal-posto
illegitimacy rate	taxa de ilegitimidade
illegitimate birth rate	taxa de natalidade ilegítima
illness-death model	modelo doença-morte
illusory association	associação ilusória
illusory correlation	correlação ilusória
image analysis	análise de imagens
image processing	processamento de imagens
imbedded process	processo embebido
implicit strata	estrato implícito
importance sampling	amostragem de importância
improper distribution	distribuição imprópria
improper prior	distribuição <i>a priori</i> imprópria
impulse response function	função resposta a impulsos
imputation	imputação
inaccuracy	inexatidão
inadmissible estimator	estimador inadmissível
inbreeding coefficient	coeficiente de consanguinidade
incidence	incidência
incidence matrix of design	matriz de incidência do delinea- mento/planeamento/planejamento/plano
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
incidence rate	taxa de incidência
incidental parameters	parâmetros incidentais
includances tests	testes de inclusões
inclusion probability	probabilidade de inclusão
incomplete beta function	função beta incompleta
incomplete block	bloco incompleto
▶ Traduz-se de forma semelhante: <i>incomplete census, incomplete moment, etc</i>	
incomplete data	dados incompletos
incomplete gamma function	função gama incompleta
incomplete Latin square	quadrado latino incompleto
▶ Também conhecido como quadrado de Youden	
incomplete multi-response design	delineamento/planeamento/planejamento/plano de resposta múltipla incompleto
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
inconsistent estimator	estimador inconsistente
increasing failure rate	taxa de falhas crescente
increasing hazard rate	taxa de mortalidade crescente
independence	independência
independence frequency	frequência sob independência
independent action	ação independente
independent censoring	censura independente
independent trials	provas/experiências [PT]/experimentos [BR] inde- pendentes
independent variable	variável independente

index	índice
index number	número índice
index of abnormality	índice de anormalidade/abnormalidade
index of attraction	índice de atração
▶ Traduz-se de forma semelhante: index of concentration, index of evolution, etc.	
index of cograduation	índice de cograduação
index of concentration	índice de concentração
indicator function	função indicadora/indicatriz
indicator variable	variável indicadora/indicatriz
indifference zone/region	zona/região de indiferença
indifference-level index number	índice do nível de indiferença
indirect least squares	mínimos quadrado indiretos
indirect sampling	amostragem indireta
indirect standardisation/standardization	padronização indireta
inductive behaviour	regra de comportamento indutiva
inefficient estimator	estimador ineficiente
inefficient statistic	estatística ineficiente
inequality coefficient	coeficiente de desigualdade
inferential statistics	estatística inferencial
infinite divisibility	divisibilidade infinita
infinite population	população infinita
infinite universe	universo infinito
infinitely-many-sites model	modelo de infinitos locais (de mutação)
infinitesimal jackknife	<i>jackknife</i> infinitesimal
inflated distributions	distribuições inflacionadas
inflation factor	fator de expansão
influence	influência
influence curve	curva de influência
influence function	função de influência
influential observation	observação influente
information criterion	critério de informação
information filtering	filtragem informativa
information matrix	matriz de informação
information retrieval	recuperação de informação
information theory	teoria da informação
informative censoring	censura informativa
informative missingness	omissão informativa
informative prior	distribuição <i>a priori</i> informativa
inherent bias	viés/enviesamento inerente
inhomogeneous Poisson process	processo de Poisson não-homogéneo [PT]/não-homogéneo [BR]
injury statistics	estatísticas de danos corporais
inliers	valores típicos; <i>inliers</i>
input/output process	processo de entrada/saída; processo de <i>input/output</i>
inquiry	sondagem/inquérito; levantamento [BR]
inspection by attribute	inspeção por atributos
inspection diagram	diagrama de inspeção
inspection lot	lote de inspeção
instantaneous death rate	taxa instantânea de mortalidade
instantaneous death-rate	taxa instantânea de mortalidade
instantaneous state	estado instantâneo
instrumental variable	variável instrumental
insufficient reason principle	princípio da razão insuficiente/da ausência de razão suficiente

integer programming	programação inteira
integrated data	dados integrados
integrated moving average process (IMA process)	processo integrado de médias móveis
▶ Utiliza-se o acrónimo (processo) IMA	
Integrated Nested Laplace Approximation (INLA) method	método de aproximações de Laplace encaixadas e integradas (INLA)
integrated spectrum	espectro integrado
intensity	intensidade
intensity function	função de intensidade
intensity of transvariation	intensidade de transvariação
intensive magnitudes	grandezas intensivas
intensive sampling	amostragem intensiva
interaction	interação
interblock	interblocos
intercalate Latin square	quadrado latino intercalado
intercept	ordenada na origem; interceto [BR]
interclass correlation	correlação interclasse/entre classes
interclass variance	variância interclasse/entre classes
intercorrelation	intercorrelação
interdecile range	amplitude interdecil
intergraduated values	valores intergraduados
interim analysis	análise interina/provisória/temporária
internal least squares	mínimos quadrados internos
internal regression	regressão interna
internal validity	validade interna
internal variance	variância interna
interpenetrating samples (subsamples)	amostras (subamostras) interpenetrantes
interpolating function	função interpoladora
interpolation	interpolação
interquartile range (IQR)	amplitude interquartil
▶ Também se utiliza o acrónimo IQR	
interquartile range test	teste de amplitude interquartil
interrater agreement	concordância entre avaliadores
interrupted distributions	distribuições interrompidas
interval censoring	censura intervalar/por intervalos
interval distribution	distribuição intervalar
interval estimation	estimação intervalar/por intervalos
interval scale	escala intervalar
interval scaling	escalonamento intervalar/linear
intervention analysis	análise de intervenção
interviewer bias	viés do entrevistador
intrablock	intrabloco
intrablock analysis	análise intrabloco
intrablock subgroup	subgrupo intrabloco
intraclass correlation	correlação intraclasse
intraclass variance	variância intraclasse
intrinsic accuracy	exatidão intrínseca
invariance	invariância
invariance method	método de invariância

invariance principle	princípio de invariância
▶ Reporta-se usualmente à invariância relativamente a transformações de dados; usa-se também como designação alternativa ao Teorema de Donsker	
invariant	invariante
invariant-half	semi-invariante; cumulante
inventory problems	problemas de inventário
inverse correlation	correlação inversa
inverse distribution	distribuição inversa
inverse factorial series distribution	distribuição da série fatorial inversa
inverse Gaussian distribution	distribuição gaussiana inversa
▶ Traduz-se de forma semelhante: inverse Wald distribution ; inverse normal distribution (distribuição de Wald; distribuição normal inversa)	
inverse hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica inversa
inverse moment	momento inverso
inverse multinomial sampling	amostragem multinomial inversa
inverse normal scores test	teste dos <i>scores</i> [PT]/ <i>escores</i> [BR] normais inversos
inverse polynomial	polinómio [PT]/polinômio [BR] inverso
inverse probability	probabilidade inversa
inverse problems	problemas inversos
inverse regression	regressão inversa
inverse sampling	amostragem inversa
inverse serial correlation	correlação sequencial inversa
inverse sine transformation	transformação arco-seno
inverse tanh transformation	transformação tangente hiperbólica inversa
inverse transformation method	método da transformação inversa
inverted beta distribution	distribuição beta de segunda espécie (invertida)
ipsative measures	medidas ipsativas
▶ Que confrontam o que é objeto de avaliação com ele próprio	
irregular collectiv	coletivo irregular
isodynes	<i>isodynes</i>
isokurtosis	isocurtose
isometric chart	gráfico isométrico
isomorphism	isomorfismo
isopleth	curva de nível
isotonic regression function	função de regressão isotó(ô)nica
isotropic distribution	distribuição isotrópica
isotropy	isotropia
isotype method	método isotípico
item analysis	análise de itens
item difficulty parameter	parâmetro da dificuldade do item
item discrimination parameter	parâmetro da discriminação do item
item response model	modelo de resposta ao item
item response theory (IRT)	teoria da resposta ao item (IRT)
▶ No Brasil utiliza-se o acrônimo TRI	
iterated bootstrap	<i>bootstrap</i> iterado
iterative proportional fitting	ajustamento proporcional iterativo
iterative proportional scaling	escalonamento proporcional iterativo
iterative weighted least squares	mínimos quadrados ponderados iterativos
iteratively reweighted least squares; IRLS ..	mínimos quadrados reponderados iterativamente

J

J-shaped distribution	distribuição em forma de J
jackknife	<i>jackknife</i>
jackknife test	teste <i>jackknife</i>
jackknife variance estimator	estimador <i>jackknife</i> da variância
jittered sampling	amostragem com tremuras; amostragem com tremores; amostragem com intervalos irregulares
joint distribution	distribuição conjunta
joint moment	momento conjunto/multivariado
joint prediction intervals	intervalos de predição conjunta
joint regression	regressão conjunta
joint sufficiency	suficiência conjunta
judgment sample	amostra dirigida/orientada/arbitrada
jump matrix	matriz de saltos
jump statistic	estatística de saltos
just identified model	modelo exatamente identificado; modelo saturado

K

k-class estimator	estimador de classe k/em k etapas
k-means clustering	agrupamento/agregação por k médias
k-ratio	razão-k
k-ratio t-test	teste t de k razões
▶ Conhecido também como teste de Duncan	
k-sample slippage test	teste do deslizamento de k amostras
k-samples problem	problema das k amostras
k-statistics	estatística-k
K-test	teste-K
Kaplan-Meier estimator	estimador de Kaplan-Meier
kappa statistics	estatística k; estatística capa
▶ Capa é a grafia em Português da letra k do alfabeto grego	
kernel density estimator	estimador de densidade pelo método do núcleo
kernel estimate	estimativa de núcleo
kernel estimator	estimador de núcleo
kernel smoothing in regression	alisamento de núcleo em regressão
kollektiv	coletivo
Konyus index number	índice de Konyus
kriging	krigagem
kurtic curve	curva cúrtica
kurtosis	curtose

L

L-estimator	estimador L
L-statistics	estatística-L
l-statistics	estatística-I
L-tests	testes-L
L ₁ -metric	métrica L ₁
L ₁ -norm	norma L ₁
L ₂ association scheme	esquema de associação L ₂
L ₂ -metric	métrica L ₂
L _p -norm	norma L _p
label	rótulo/etiqueta
lack-of-fit	falta de ajustamento
ladder index	índice de escada
ladder variable	variável de escada
lag	atraso; defasamento [PT]; defasagem [BR]
lag correlation	correlação defasada [PT]; correlação defasada [BR]
lag covariance	covariância defasada [PT]; covariância defasada [BR]
lag hysteresis	histerese defasada [PT]; histerese defasada [BR]
lag regression	regressão defasada [PT]; regressão defasada [BR]
Lagrange/Lagrangian multiplier test	teste dos multiplicadores de Lagrange
Laguerre polynomials	polinómios [PT]/polinômios [BR] de Laguerre
Lambda-criterion; λ -criterion	critério λ
lambdagram	lambdagrama
Laplace law of sucession	lei de sucessão de Laplace
large deviation theory	teoria dos grandes desvios
large sample theory	teoria das grandes amostras
lasso (least absolute shrinkage and selection operator)	<i>lasso</i>
last observation carried forward method	método da última observação aplicada subsequentemente
▶ Método de imputação de dados longitudinais em caso de abandono/atrito	
late fetal death rate	taxa de mortalidade fetal tardia
late infant mortality	mortalidade infantil tardia
late infant mortality rate	taxa de mortalidade infantil tardia
latent class analysis	análise de classes
latent root	raiz latente
latent structure	estrutura latente
latent trait analysis	traços latentes
latent variable	variável latente
Latin cube	cubo latino
Latin hypercube sampling	amostragem em hipercubos latinos
Latin rectangle	retângulo latino
Latin square	quadrado latino
lattice design	delineamento/planeamento/planejamento/plano reticular
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
lattice distributions	distribuições reticuladas/reticulares
lattice sampling	amostragem reticular
lattice square	quadrado reticular
law of iterated logarithm	lei do logaritmo iterado

law of large numbers	lei dos grandes números
law of small numbers	lei dos pequenos números
law of statistical regularity.....	lei de regularidade estatística
leaps and bounds methods.....	métodos de ramificação-e-poda
learning theory	teoria da aprendizagem
least absolute deviation methods (LAD methods)	métodos dos mínimos desvios absolutos
least absolute deviation regression (LAD regression)	regressão dos mínimos desvios absolutos
least favourable distribution	distribuição menos favorável
least favourable family	família menos favorável
least median of squares	mínima mediana dos quadrados
least significant difference test (LSD test) ..	teste da diferença menos significativa
least squares estimator	estimador de mínimos quadrados
least squares generalised/generalized inverse	inversa generalizada dos mínimos quadrados
least squares method	método de mínimos quadrados
least trimmed squares	mínimos quadrados aparados
least variance difference method	método da diferença de variância mínima
left-censoring	censura à esquerda
left-truncation	truncatura à esquerda
legit	<i>legit</i>
leptokurtosis	leptocurtose
lethal dose 50.....	dose letal mediana
lethality rate	taxa de letalidade
level crossing ordering	ordenação em excedência de nível
level map	cartograma de curvas de nível
level of a factor.....	nível de um fator
level of interpenetration	nível de interpenetração
level of significance	nível de significância
leverage	influência; alavancagem [BR]
leverage point	ponto (de) alavanca; ponto (de) influência
Lexian distributions	distribuições lexianas
liability.....	pas-sivo/custo/dívida/obrigação/responsabilidade/vulnerabilidade/obstáculo/s
life expectancy	esperança de vida
life table.....	tábua/tabela de mortalidade
lifetime distribution	distribuição do tempo de vida
likelihood	verosimilhança/verossimilhança
▶ Embora as duas formas sejam corretas, no Brasil prefere-se verossimilhança e em Portugal, verossimilhança	
likelihood principle	princípio da verossimilhança/verossimilhança
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
likelihood ratio	razão/rácio de verossimilhança/verossimilhanças
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
likelihood ratio dependence.....	dependência em razão de verossimilhanças/verossimilhanças
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
likelihood ratio test.....	teste de razão de verossimilhanças/verossimilhanças
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
Likert scale.....	escala de Likert
Lilliefors' test.....	teste de Lilliefors
limited information estimator.....	estimador de informação limitada

limited information methods	método de informação limitada
limiter	limitador
limiting distribution	distribuição limite
line charts	diagramas de linhas
line of equal distribution/of equidistribution	linha de equidistribuição
line sampling	amostragem por linhas
line spectrum	espectro por linhas
line transect	transecto/transe(c)ção linear
line up	alinhamento
linear constraint	restrição linear
linear contrast	contraste linear
linear correlation	correlação linear
linear discriminant function	função discriminante linear
linear estimator	estimador linear
▶ Traduz-se de forma semelhante: linear hypothesis , linear model , etc.	
linear failure rate distribution	distribuição com taxa de falha linear
linear maximum likelihood method	método de máxima verossimilhança/verossimilhança linear
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete likelihood	
linear mean square regression	reta de regressão linear de mínimos quadrados
linear programming	programação linear
linear scale	escala aritmética
linear structural relation	relação estrutural linear
linear systematic statistic	estatística sistemática linear
linear-by-linear association	associação linear por linear
linearised/linearized maximum likelihood method	método de máxima verossimilhança/verossimilhança linearizado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete likelihood	
lineo-normal distribution	distribuição lineonormal
link function	função de ligação
link relative	razão em cadeia
linkage	ligação/encadeamento
linkage analysis	análise de ligação/ <i>linkage</i>
linked blocks	blocos ligados/concatenados/encadeados
linked cross-sectional design	delineamento/planeamento/planejamento/plano transversal com encadeamento
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete design	
linked data	dados ligados/encadeados
linked paired comparison design	delineamento/planeamento/planejamento/plano de comparação de pares ligados (encadeados)
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete design	
linked samples	amostras ligadas/encadeadas
LISREL (LInear Structural RELationships)	relações estruturais lineares
▶ Usa-se o acrônimo LISREL	
list sample	amostra baseada em lista
live birth	nado-vivo [PT]; nato-vivo/nativo [BR]
livestock statistics	estatísticas de pecuária
living cost	custo de vida
loading	carga/peso/ <i>loading</i>
local asymptotic efficiency	eficiência assintótica local
local influence	influência local

local likelihood estimation	estimação por verosimilhança/verossimilhança local
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
local odds ratio	razão de chances locais/adjacentes
local statistic	estatística local
locally asymptotically most powerful test .	teste assintótico localmente mais potente [PT]/mais poderoso [BR]
locally asymptotically most stringent test ..	teste assintótico localmente mais estrigente/rigoroso
locally most powerful rank order test	teste ordinal localmente mais potente [PT]/mais poderoso [BR]
location	localização
location model	modelo de localização
location parameter	parâmetro de localização
location shift alternative hypothesis	hipótese alternativa de deslocamento de localização
location-free	livre/independente de localização
location-scale family	família de localização-escala
location/scale equivariant	equivariante em relação à localização-escala
LOD score	<i>score</i> /escore do logaritmo de chances
▶ Logaritmo decimal da razão entre a verosimilhança/verossimilhança máxima e a verosimilhança/verossimilhança em cada valor paramétrico	
log convex tolerance limits	limites de tolerância log-convexos
log F distribution	distribuição log-F
log gamma distribution	distribuição log-gama/logaritmo de uma gama
log-chi-squared distribution	distribuição do log-qui-quadrado
log-linear models	modelos log-lineares
log-log transformation	transformação log-log/duplamente logarítmica
log-logistic distribution	distribuição log-logística
log-rank test	teste do <i>log-rank</i>
log-zero-Poisson distribution	distribuição log-zero de Poisson
logarithmic chart; logarithmic graph	diagrama/gráfico logarítmico
logarithmic odds; lods	logaritmo das chances/ <i>odds</i>
logarithmic series distribution	distribuição em série logarítmica; distribuição logarítmica
logarithmic transformation	transformação logarítmica
logistic curve	curva logística
logistic distribution	distribuição logística
logistic process	processo logístico
logistic regression	regressão logística
logit	logite [PT]/logito [BR]; <i>logit</i>
lognormal	log-normal
lognormal/logarithmic normal distribution .	distribuição log-normal/normal logarítmica
long-memory process	processo de longa memória
long-term trend	tendência a longo prazo
long-time trend	tendência de longa duração
longitudinal survey	inquérito [PT]/levantamento [BR] longitudinal
loop plan	plano de amostragem por enlaçamento
loss function	função perda/perca
loss matrix	matriz das perdas
loss of information	perda de informação
lot	lote
lot quality protection	proteção da qualidade do lote
lot tolerance per cent defective	percentagem admissível de defeituosos no lote
lottery sampling	amostragem por lotaria [PT]/por loteria [BR]; amostragem por sorteio

low birth weight infant	criança com baixo peso natal
lower (upper) control limit	limite inferior (superior) de controlo [PT]/de controle [BR]
lower (upper) quartile	primeiro (terceiro) quartil
lower (upper) warning limit	limite inferior (superior) de vigilância
lower (upper)-order interaction	interação de ordem inferior (superior)
lower order bias estimator	estimador enviesado [PT] (viciado/viesado [BR]) de ordem inferior (superior)
lowess	<i>lowess</i>
▶ Alisador localmente ponderado de diagramas de dispersão	
lumped variance test	teste de variâncias aglomeradas

M

M-estimator	estimador-M
m-statistic	estatística-m
machine learning	aprendizagem automática
magic square design	delineamento/planeamento/planejamento/plano do quadrado mágico
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete design	
main effect	efeito principal
manifold classification	classificação de múltipla entrada/multidimensional
map chart	cartograma
margin of error	margem de erro
marginal	marginal
▶ Como em <i>distribuição marginal, classificação marginal, etc.</i>	
mark-recapture	marcação-recaptura
marked point process	processo pontual marcado
marker variable	variável marcadora
Markov chain Monte Carlo (MCMC)	Monte Carlo via cadeias de Markov
▶ Utiliza-se o acrônimo MCMC	
Markov modulated Poisson process	processo de Poisson modulado markovianamente
marriage rate	taxa de nupcialidade
martingale	(a) martingala [PT]; (o) martingale [PT]; (o) martingal [BR]
▶ Do francês martingale, com vários sentidos semânticos, alguns dicionaristas registam martingale (subst. masc.) como o seu aportuguesamento. Em certos meios ligados a casinos parece haver quem use alternativamente martingala (subst. fem.) para traduzir uma determinada estratégia de apostas em jogos de azar, possivelmente por influência do castelhano. Por uso repetido em meios acadé(ê)micos brasileiros depara-se frequentemente com o termo martingal (subst. masc.), cuja dicionarização até à data se desconhece em absoluto. São estes os argumentos que estão na base da referenciação dos três termos.	
masking effect	efeito de mascaramento
master sample	amostra principal
matched samples	amostras emparelhadas/pareadas
matching	emparelhamento/pareamento
▶ Como em <i>coeficiente de emparelhamento/pareamento</i>	
matrix sampling	amostragem matricial
maverick	observação aberrante
max-type procedures	procedimentos baseados em maximização
maximin criterion	critério maximin
maximum entropy	entropia máxima
▶ Como em <i>método de entropia máxima</i>	
maximum likelihood	verossimilhança/verossimilhança máxima; máxima verossimilhança/verossimilhança [BR]
▶ Como em <i>estimador de verossimilhança/verossimilhança máxima</i> ou de <i>máxima verossimilhança/verossimilhança</i>	
maximum probability estimator	estimador de probabilidade máxima
maximum root criterion	critério da raiz máxima
mean	média
mean absolute deviation	desvio absoluto médio; 1º momento absoluto em relação à média
mean absolute error	erro absoluto médio

mean afterlifetime	sobrevida média
mean deviation	desvio relativamente à média
mean difference	diferença média
mean direction	direção média
mean excess function	função de excesso médio
mean likelihood estimator	estimador de verossimilhança/verossimilhança média
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
mean linear successive difference	diferença sucessiva linear média
▶ Sinó(ô)nimo de <i>mean successive difference</i>	
mean probit difference	diferença nos probites [PT]/probitos [BR] em média
mean range	amplitude média
mean residual life	vida residual média
mean semi-squared difference	semimédia dos quadrados das diferenças; estatística da variação serial
mean square	quadrado médio
mean square consecutive fluctuation estimator	estimador das flutuações consecutivas das médias dos quadrados das diferenças
mean square contingency	contingência quadrática média
mean square deviation	desvio quadrático médio; momento empírico de 2ª ordem em relação a uma constante
mean square error	erro quadrático médio
mean square successive difference	média dos quadrados das diferenças sucessivas
mean successive difference	diferença sucessiva média; média do módulo das diferenças sucessivas
mean trigonometric deviation	desvio trigonométrico médio
mean values	valores médios
mean-variance hedging problem	problema de cobertura média-variância
measure of central tendency	medida de tendência central
measure of location	medida de localização
measure of skewness	medida de assimetria
measurement error model	modelo com erros de medida
medial test	teste medial
median	mediana
median absolute deviation (MAD)	desvio absoluto mediano; mediana dos desvios absolutos em relação à mediana
▶ Utiliza-se o acrô(ô)nimo MAD	
median centre	centro mediano
median direction	direção mediana
median effective dose (ED50)	dose efetiva mediana (ED50)
▶ Utiliza-se o acrô(ô)nimo ED50	
median F-statistic	estatística-F mediana
median lethal dose (LD50)	dose letal mediana
▶ Utiliza-se o acrô(ô)nimo ED50	
median line	linha mediana
median regression curve	curva de regressão mediana
median survival time	tempo de sobrevivência mediano
median test	teste da mediana
median unbiased confidence interval	intervalo de confiança centrado/não-enviesado [PT] (não-viciado/não-viesado [BR]) em mediana
median unbiasedness	centragem em mediana
medoid	medóide
mesokurtic	mesocúrtica
mesokurtosis	mesocurtose

messy data	dados problemáticos
meta-analysis	meta-análise
metameter	metâmetro
method of collective marks	método das marcas coletivas
method of moments	método dos momentos
method of overlapping maps	método dos mapas sobrepostos
method of path coefficients	método de coeficientes de percurso
method of scoring	método de pontuação; método <i>scoring</i>
method of selected points	método dos pontos escolhidos
method of semi-averages	método das semimédias
method of steepest ascent	método da subida mais acentuada; método do maior declive
Metropolis-Hastings algorithm	algoritmo de Metropolis-Hastings
microarrays	microarranjos/microagregados/ <i>microarrays</i>
mid-mean	média do meio
mid-range	centro do intervalo de variação amostral
mid-rank method	método dos postos médios
minimal essential completeness	completude essencial mínima
minimal sufficient statistics	estatística suficiente mínima
minimally connected design	delineamento/planeamento/planejamento/plano minimamente conectado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
minimax estimation	estimação minimax
minimax principle	princípio minimax
minimax regret principle	princípio do pesar minimax
minimax robust estimator	estimador robusto minimax
minimax strategy	estratégia minimax
minimum chi-squared	qui-quadrado mínimo
minimum completeness	completude mínima
minimum covariance determinant estimator	estimador da matriz de covariâncias de determinante mínimo
minimum discrimination information statistic	estatística de informação de mínima discriminação
minimum logit chi-squared	método do qui-quadrado mínimo associado aos logites [PT]/logitos [BR]
minimum norm quadratic unbiased estimation (MINQUE)	estimação centrada [PT] (não-viciada/não-viesada [BR]) de norma mínima [BR] (MINQUE)
minimum normit chi-square estimator	estimador do qui-quadrado mínimo associado aos normites [PT]/normitos [BR]
minimum spanning tree	árvore de cobertura mínima
minimum variance	variância mínima
minimum variance linear unbiased estimator	estimador linear centrado [PT] (não-viciado/não-viesado [BR]) de variância mínima
minimum volume ellipsoid estimator	estimador da matriz de covariâncias de elipsoide de volume mínimo
misclassification	classificação errada
mismeasured regressors	regressores mal medidos
missing at random (MAR)	omissos/faltantes ao acaso/aleatoriamente
▶ Utiliza-se o acrónimo MAR	
missing completely at random (MCAR)	omissos/faltantes completamente ao acaso
▶ Utiliza-se o acrónimo MCAR	
missing data	dados omissos/faltantes

missing information principle	princípio de informação omissa
▶ Também denominado algoritmo de autoconsistência de Efron	
missing not at random (MNAR)	omissos(faltantes) não aleatoriamente (MNAR)
missing plot technique	técnica de lotes com omissão
misspecification	má especificação
mixed autoregressive-moving average process (ARMA process)	processo misto autorregressivo de médias móveis
▶ Utiliza-se o acrónimo (processo) ARMA	
mixed autoregressive-regressive system	sistema misto regressivo-auto-regressivo
mixed distribution	distribuição mista
mixed exponential response law	lei de resposta exponencial mista; resposta com mistura de exponenciais
mixed factorial experiments	experiências fatoriais mistas [PT]; experimentos fatoriais mistos [BR]
mixed model	modelo misto
mixed sampling	amostragem mista
mixed strategy	estratégia mista
mixed-up observations	observações misturadas
mixture distribution	distribuição de mistura
mixture of Dirichlet processes (MDP)	mistura de processos Dirichlet
mixture of distributions	mistura de distribuições
modal value	valor modal
modality	modalidade
mode	moda
model	modelo
model assisted sampling	amostragem assistida/auxiliada por modelos
model averaging	ponderação de modelos
model I (first kind model)	modelo I (modelo de primeira espécie)
model II (second kind model)	modelo II (modelo de segunda espécie)
model misspecification	má especificação do modelo
model-based inference	inferência baseada em modelo
modified arithmetic mean	média aritmética modificada
modified binomial distribution	distribuição binomial modificada
modified control limits	limites de controlo (controle) modificados
modified exponential curve	curva exponencial modificada
modified Latin square	quadrado latino modificado
modified mean	média modificada
▶ Este termo tem surgido com dois sentidos distintos: o de centro do intervalo de variação amostral (<i>mid-range</i>) e o de média aparada (<i>trimmed mean</i>)	
modified mean square successive difference	média modificada dos quadrados das diferenças sucessivas
modified normal distributions	distribuições normais modificadas
modified profile likelihood	verossimilhança/verossimilhança de perfil modificada [PT]; verossimilhança/verossimilhança perfilada modificada [BR]
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
modulus of precision	módulo de precisão; precisão
moment	momento
moment coefficient	momento
moment estimator	estimador dos momentos
moment generating function	função geradora de momentos
moment matrix	matriz dos segundos momentos
moment ratio	razão dos momentos

monitoring	monitorização/monitoração
monotone likelihood ratio	razão de verosimilhanças/verossimilhanças monótona
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
monotone regression	regressão monótona
monotonic structure	estrutura monótona
Monte Carlo EM algorithm	algoritmo EM por Monte Carlo
Monte Carlo method	método de Monte Carlo
Monte Carlo test	teste de Monte Carlo
monthly average	média mensal
moral graph	grafo moral
morbidity incidence rate	taxa de incidência de morbilidade
morbidity rate	taxa de morbilidade; taxa de morbididade
morphometrics	morfometria
mortality table	tábua/tabela de mortalidade
most efficient estimator	estimador mais eficiente
most powerful critical region	região crítica mais potente [PT]/poderosa [BR]
most powerful rank test	teste de ordem mais potente [PT]/poderoso [BR]
most powerful test	teste mais potente [PT]/poderoso [BR]
most probable lifetime	tempo de vida mais provável
most selective confidence intervals	intervalos de confiança mais seletivos
most stringent test	teste mais estridente/mais rigoroso
MOSUM procedures	procedimentos MOSUM
mover-stayer model	modelo de móveis-imóveis; modelo <i>mover-stayer</i>
moving annual total	total anual móvel
moving average	média(s) móvel(is)
▶ Como em método das médias móveis, processo de médias móveis, etc.	
moving average disturbance	perturbação por médias móveis
moving observer technique	técnica do observador móvel
moving range	amplitude móvel
moving seasonal variation	variação sazonal móvel
moving summation process	processo das somas móveis
moving total	total móvel
moving weights	pesos móveis
multi-binomial test	teste multibinomial
multi-centre clinical trial	ensaio clínico multicêntrico
multi-dimensional scaling	escalonamento multidimensional; <i>multidimensional scaling</i>
multi-equational model	modelo de equações múltiplas
▶ Expressão alternativa: modelo de equações simultâneas	
multi-factorial design	delineamento/planeamento/planejamento/plano multifatorial
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
multi-level continuous sampling plans	planos amostrais contínuos em multiníveis
multi-modal distribution	distribuição multimodal
multi-phase sampling	amostragem multifásica
multi-stage sampling	amostragem por etapas múltiplas; amostragem multietápica; amostragem em múltiplos estágios
multi-temporal model	modelo multitemporal
multi-valued decision	decisão em múltiplas ações
multicollinearity	multicolinearidade
multilinear process	processo multilinear
multinomial distribution	distribuição multinomial
multiple bar chart	gráfico de barras múltiplas

multiple classification	classificação de múltipla entrada/multidimensional
multiple comparison procedure	procedimento de comparações múltiplas
multiple comparisons	comparações múltiplas
multiple correlation coefficient	coeficiente de correlação múltipla
multiple curvilinear correlation	correlação curvilínea múltipla
multiple decision methods	métodos de decisão múltipla
multiple factor analysis	análise fatorial múltipla
multiple imputation	imputação múltipla
multiple phase process	processo multifásico
multiple Poisson distribution	distribuição de Poisson múltipla
multiple Poisson process	processo de Poisson múltiplo
multiple random starts	partidas aleatórias múltiplas
multiple range test	teste de amplitude múltiplo
multiple recapture census	censo de recaptura múltiplo
multiple record system	sistema de múltiplos registos
multiple regression	regressão múltipla
multiple sampling	amostragem múltipla
multiple smoothing method	método de alisamento múltiplo
multiple stratification	estratificação múltipla
multiple time series	séries temporais múltiplas
multiplicative process	processo multiplicativo
multiplicity	multiplicidade
multiscale diffusion process	processo de difusão em múltipla escala
multistate model	modelo de multiestados
multistep prediction	predição em passos múltiplos
multivariate analysis	análise multivariada
multivariate analysis of variance (MANOVA)	análise de variância multivariada
▶ Utiliza-se o acrónimo MANOVA	
multivariate analysis of variance table (MANOVA table)	tabela de análise de variância multivariada (tabela MANOVA)
multivariate beta distribution	distribuição beta multivariada
multivariate binomial distribution	distribuição binomial multivariada
multivariate distribution	distribuição multivariada
multivariate exponential distribution	distribuição exponencial multivariada
multivariate F-distribution	distribuição F multivariada
multivariate hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica multivariada
multivariate inverse hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica inversa multivariada
▶ O mesmo que distribuição multinomial fatorial negativa	
multivariate L_1-mean	média L_1 multivariada
multivariate moment	momento multivariado/conjunto
multivariate multinomial distribution	distribuição multinomial multivariada
multivariate negative binomial distribution	distribuição binomial negativa multivariada
multivariate negative hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica negativa multivariada
▶ O mesmo que distribuição multinomial fatorial negativa	
multivariate normal distribution	distribuição normal multivariada
multivariate power series distribution	distribuição de série de potências multivariada
multivariate processes	processos multivariados
multivariate quality control	controlo (controle) de qualidade multivariado
multivariate signed rank test	teste dos postos sinalizados multivariado

mutability mutabilidade

- ▶ O mesmo que variabilidade

N

naive method	método ingénuo [PT]/ingênuo [BR]
natural conjugate prior	distribuição <i>a priori</i> conjugada natural
nearest-neighbour clustering	agrupamento pelos vizinhos mais próximos
nearest-neighbour methods	métodos dos vizinhos mais próximos
nearly best linear estimator	estimador linear quase-ótimo
negative binomial distribution	distribuição binomial negativa
negative exponential distribution	distribuição exponencial negativa
negative factorial multinomial distribution	distribuição multinomial fatorial negativa
negative hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica negativa
negative moments	momentos negativos
negative multinomial distribution	distribuição multinomial negativa
▶ O mesmo que distribuição binomial negativa multivariada	
negative predictive value (NPV)	valor preditivo negativo
▶ Utiliza-se o acrónimo NPV	
negligible interactions	interações desprezáveis
neighbouring case missing value mechanism	mecanismo de omissão dos casos vizinhos
▶ Os casos vizinhos são os do padrão de omissão mais próximo	
nested balanced incomplete block design ...	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos incompletos equilibrados [PT]/balanceados [BR] encaixados
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
nested case-control studies	estudos de caso-controlo [PT]/caso-controle [BR] encaixados
nested classification	classificação encaixada
nested design	delineamento/planeamento/planejamento/plano encaixado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
nested hypotheses	hipóteses encaixadas
nested methods	métodos encaixados
nested models	modelos encaixados
nested sampling	amostragem encaixada
net correlation	correlação parcial
network information criterion (NIC)	critério de informação em rede
▶ Utiliza-se o acrónimo NIC	
network of samples	rede de amostras
network sampling	amostragem em rede
neural network	rede neural; rede neuronal
neutral curve	curva neutra
neutral-to-the right-process	processo neutral à direita
new better than used distribution (NBU distribution)	distribuição antes-novo-que-usado; distribuição NBU
new better than used test	teste de antes-novo-que-usado
noise	ruído
nominal scaling	escalonamento nominal
nomogram/nomograph	nomograma/nomógrafo
non-adherence	incumprimento/não-cumprimento/não-adesão
non-central confidence interval	intervalo de confiança não-central

non-central distribution	distribuição não-central
▶ Como em <i>distribuições Qui-quadrado, t-Student, , Beta, etc.</i>	
non-centrality parameter	parâmetro de não-centralidade
non-circular statistic	estatística não-circular
non-compliance	incumprimento/não-cumprimento/não-adesão
non-future dependence mechanism	mecanismo de dependência em relação ao que não é futuro
▶ Mecanismo de dependência da omissão em dados longitudinais apenas para com os resultados prévios e corrente.	
non-ignorable non-response	não-resposta não ignorável
non-normal population	população não-normal
non-null hypothesis	hipótese não-nula/não nula
non-orthogonal data	dados não ortogonais
non-parametric confidence intervals	intervalos de confiança não-paramétricos
non-parametric maximum likelihood	máxima verossimilhança/verossimilhança não-paramétrica
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
non-parametric model	modelo não-paramétrico
non-parametric tolerance limits	limites de tolerância não-paramétricos
non-random sample	amostra não-aleatória
non-recurrent state	estado não-recorrente
non-recursive residual	resíduo não-recursivo
non-regular estimator	estimador não-regular
non-response	não-resposta; ausência de resposta
non-sampling error	erro alheio à amostragem; erro não-amostal
non-singular distribution	distribuição não-singular
nonlinear correlation	correlação não-linear
nonlinear regression	regressão não-linear
nonsense correlation	correlação sem sentido
normal deviate (normit)	desvio normal; quantil gaussiano (normite [PT]/normito[BR])
normal dispersion	dispersão normal
normal distribution (Gaussian distribution)	distribuição normal (distribuição gaussiana)
normal equations	equações normais
normal equivalent deviate (NED)	desvio normal equivalente; quantil da normal padrão
▶ Utiliza-se o acrónimo NED	
normal inspection	inspeção usual
Normal Mixture Distributions (NORMIX) .	distribuições de misturas de Normais
▶ Utiliza-se o acrónimo NORMIX	
normal probability paper	papel probabilístico normal
normal scores tests	testes de <i>scores</i> [PT]/escores [BR] normais
normalisation of frequency function	gaussianização da distribuição; normalização da distribuição
▶ Transformação de uma variável aleatória de modo a obter exata ou aproximadamente uma distribuição Normal	
normalisation of scores	normalização de <i>scores</i> (escores [BR]); normatização de <i>scores</i> (escores [BR])
▶ Redução a uma norma ou escala não necessariamente gaussiana	
normalising transformation	transformação gaussianizante; transformação normalizante (normalizante)
▶ Mesmo comentário que se após no verbete <i>normalisation of scores</i>	

not missing at random (NMAR)	omissos/faltantes não aleatoriamente
▶ Utiliza-se o acrô(n)imo NMAR (e também MNAR)	
nucleotide diversity	diversidade nucleotídica
nugget effect	efeito pepita
nuisance parameters	parâmetros perturbadores; parâmetros incômodos [PT]/incômodos [BR]
null hypothesis	hipótese nula
null recurrent state	estado recorrente nulo; estado transiente
number of acceptance	número de aceitação
numerical taxonomy	taxonomia numérica

O

O statistics	estatística-O
o_p and O_p notation	notação o_p e O_p
oblimax	<i>oblimax</i>
oblique factor	fator oblíquo
observable variable	variável observável
observational error	erro de observação
observational study	estudo observacional
observed at random (OAR)	observados ao acaso
▶ Utiliza-se o acrónimo OAR	
observed information matrix	matriz de informação observada
Occam's razor	rasoura/navalha de Occam
▶ No Brasil prefere-se navalha de Occam	
occupancy problems	problemas de ocupação
octiles	octis
odds	chances/vantagens
odds ratio	razão das chances
official statistics	estatísticas oficiais
ogive	ogiva
one-sided test	teste unilateral
one-tailed test	teste unicaudal
one-way classification	classificação simples/unidimensional
open sequential scheme	esquema sequencial aberto
open-ended classes	classes ilimitadas
open-ended question	pergunta de resposta aberta
operating characteristic	característica operacional/operatória
operational research (br.)	investigação [PT]/pesquisa [BR] operacional
operations research (am.)	investigação [PT]/pesquisa [BR] operacional
opinion survey/poll	sondagem [PT]/ pesquisa [BR] de opinião
optimal stopping rule	regra de paragem [PT]/de parada [BR] ótima
optimum allocation	atribuição/alocação ótima
optimum linear predictor	preditor linear ótimo
optimum statistic	estatística ótima
optimum stratification	estratificação ótima
optimum test	teste ótimo
order of coefficients	ordem dos coeficientes
order of interaction	ordem de interação
order of stationarity	ordem de estacionariedade
order statistics	estatísticas ordinais
ordered alternative hypothesis	hipótese alternativa ordenada
ordered categorisation	categorização ordenada
ordered series	sequência ordenada
ordination	ordenação
organic correlation	correlação biométrica/orgânica
orthant probabilities	probabilidades de ortantes
orthogonal	ortogonal
▶ Como em projecção ortogonal, delineamento ortogonal, regressão ortogonal, etc.	
orthogonal arrays	arranjos ortogonais
orthogonal functions	funções ortogonais
orthogonal polynomials	polinómios [PT]/polinômios [BR] ortogonais
orthogonal squares	quadrados ortogonais

orthogonal tests (independent tests)	testes ortogonais (testes independentes)
orthogonal variable transformation	transformação ortogonal de variáveis
orthonormal system	sistema ortonormado
oscillating systems	sistemas oscilantes
oscillation	oscilação
oscillatory process	processo oscilatório
outcome	resultado; valor observado ou medido de uma variável resposta
outlier prone distribution	distribuição atreita a valores extremos; distribuição inclinada a valores extremos [BR]
outlier-resistant	resistente a valores atípicos
outliers	valores atípicos/discordantes/aberrantes/discrepantes; valores anômalos [PT]/anômalos [BR]; <i>outliers</i>
over-identification	sobreidentificação
overall estimate	estimativa de conjunto; estimativa global
overall sampling fraction	fração de amostragem global; taxa de sondagem total
overdispersion	sobredispersão
overlap design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em sobreposição
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
overlapping sampling units	unidades de amostragem sobrepostas
overviews	síntese meta-analítica
▶ A tradução reflete o sentido específico do termo e não o sentido genérico do plural de panorâmica, visão geral.	

P

p-function	função-p
P-P plot	gráfico P-P; gráfico probabilístico
p-statistics	estatística-p
p-value	valor-p; nível crítico; probabilidade de significância
paired comparison	comparação emparelhada/em pares
paired t-test	teste-t emparelhado
pairwise independence	independência dois a dois
panel data	dados de painel/em painel
panel study	estudo de painel
paradox	paradoxo
parallel line assay	ensaio de linhas paralelas
parameter	parâmetro
parameter irredundancy	irredundância paramétrica
parameter of location	parâmetro de localização
parameter of scale	parâmetro de escala
parameter orthogonality	ortogonalidade paramétrica
parameter point	ponto do espaço paramétrico
parametric hypothesis (parameter hypothesis)	hipótese paramétrica (hipótese sobre o parâmetro)
parametric programming	programação paramétrica
Pareto distribution of the second kind	distribuição Pareto de segunda espécie
partial association	associação parcial
partial aurocorrelation	autocorrelação parcial
partial confounding	confundimento parcial
partial contingency	contingência parcial
partial correlation	correlação parcial
partial correlogram	correlograma parcial
partial least squares (PLS)	mínimos quadrados parciais
▶ Utiliza-se o acrônimo PLS	
partial range	amplitude parcial
partial rank correlation	correlação ordinal parcial
partial regression	regressão parcial
partial replacement	reposição parcial
partial serial correlation	correlação serial parcial
partially balanced arrays	arranjos parcialmente equilibrados [PT]/balanceados [BR]
partially balanced incomplete block design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos incompletos parcialmente equilibrado [PT]/balanceado [BR]
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
partially balanced lattice	reticulado parcialmente equilibrado [PT]/balanceado [BR]
partially balanced linked block design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos ligados/encadeados parcialmente equilibrado [PT]/balanceado [BR]
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
partially consistent observations	observações parcialmente consistentes

partially linked block design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos parcialmente ligados/encadeados
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
partition of chi-squared/of χ^2	partição do qui-quadrado
patch	conglomerado específico; curva de nível
patchy outliers	outliers em mancha
path analysis	análise de percursos/de caminhos/de trajetórias
pattern function	função de padrões
pattern recognition	reconhecimento de padrões
pattern-mixture model	modelo de mistura de padrões
patterned sampling	amostragem sistemática
pay-off matrix	matriz dos pagamentos/ganhos
peak	cume/pico
peak over threshold	pico acima do limiar
peak value	cume/pico
Pearson chi-squared test	teste do qui-quadrado de Pearson
Pearson coefficient of correlation	coeficiente de correlação de Pearson
peeling algorithm	algoritmo de descascamento
penalised estimation	estimação penalizada
penalised least squares	mínimos quadrados penalizados
penalised likelihood	verossimilhança/verossimilhança penalizada
penalised quasi-likelihood	quase-verossimilhança/verossimilhança penalizada
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
pentad criterion	critério pentádico/das cinco correlações
percentage diagram	diagrama percentual
percentage distribution	distribuição percentual
percentage point	ponto percentual
percentage standard deviation	desvio padrão percentual
percentile	centil/percentil
percentile confidence interval	intervalo de confiança percentílico
percentile scale	escala de percentis
perceptual mapping	transformação percetual
percolation process	processo de percolação
performance characteristic	característica operacional
period of a state	período de um estado
periodic process	processo periódico
periodogram	periodograma
permissible estimator	estimador permissível/admissível
permutation tests	testes de permutação/de aleatorização
persistency	persistência
persistent state	estado persistente; estado recorrente positivo
person-years	pessoas-anos
personal probability	probabilidade pessoal
perturbation techniques	técnicas de perturbação
phase confounded design	delineamento/planeamento/planejamento/plano confundido em fase
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
phase diagram	diagrama de fase
phase function	função fase
phase spectrum	espectro de fase
Phi-coefficient	coeficiente Phi
pictogram	pictograma
pie chart/diagram	gráfico/diagrama de queijo [PT]; gráfico/diagrama de pizza [BR]; gráfico/diagrama de setores

piecewise regression	regressão por troços/por partes/por pedaços
▶ No Brasil prefere-se “por partes”	
pilot sample	amostra-piloto
pilot survey	estudo-piloto
pistimetric probability	probabilidade epistimétrica
pivotal quantity	quantidade fulcral/pivotal; pivô
plaid square	quadrado em padrão escocês; quadrado <i>plaid</i>
platykurtosis	platicurtose
plot	talhão/lote/parcela
▶ No Brasil prefere-se lote ou parcela	
plug-in method	método de enfiamento/de substituição
point biserial correlation	correlação biserial
point bivariate distribution	distribuição bidimensional discreta
point density	densidade pontual
point estimation	estimação pontual
point of control	ponto de controlo [PT]/de controle [BR]
▶ O mesmo que ponto de indiferença (em esquemas de amostragem por atributos)	
point of first entry	ponto de ingresso
point of indifference	ponto de indiferença
point process	processo pontual
point sampling	amostragem de pontos
point transect	transecto/transecção pontual
Poisson binomial distribution	distribuição binomial Poisson
polar wedge chart/diagram	diagrama/gráfico em cunha polar; diagrama/gráfico de radar
polychoric correlation	correlação policórica
polycross design	delineamento/planeamento/planejamento/plano policruzado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
polygram	poligrama
polykay	polikapa; <i>polykay</i>
polynomial regression	regressão polinomial
polynomial trend	tendência polinomial
polyspectra	poliespectros
polytomic table	tabela politômica [PT]/politômica[BR]
polytomous data	dados politômicos [PT]/politômicos [BR]
pooling of classes	combinação de classes
pooling of error	combinação de somas residuais de quadrados
pooling robustness	robustez ao agrupamento
poor mixing chain	cadeia de fraca mistura
population	população
population age pyramid	pirâmide etária
population averaged model	modelo populacional ponderado
population genetics	genética populacional
positive binomial distribution	distribuição binomial positiva
positive correlation	correlação positiva
positive hypergeometric distribution	distribuição hipergeométrica positiva
positive predictive value (PPV)	valor preditivo positivo
▶ Utiliza-se o acrónimo PPV	
positive recurrent state	estado recorrente positivo
positive skewness	assimetria positiva
post cluster sampling	amostragem pós-agregação
post-stratification	pós-estratificação

posterior probability	probabilidade <i>a posteriori</i>
power	potência [PT]/poder [BR]
power efficiency	eficiência em potência [PT]/em poder [BR]
power function	função potência
power function distribution	distribuição em função potência
power mean	média de potências
power moment	momento
power spectrum	espectro de potência
▶ O mesmo que função espectral	
power sum	soma de potências
power transformation	transformação potência
pre-emptive discipline	disciplina com preempção; disciplina de prioridade com interrupção
pre-whitening	prebranqueamento
precedence test	teste de precedências
precision	precisão
precision matrix	matriz de precisão
predetermined variable	variável predeterminada
predicated variable	preditor
prediction	previsão/predição
prediction interval	intervalo de predição
prediction limit	limite de predição
predictive decomposition	decomposição preditiva
predictive inference	inferência preditiva
predictive likelihood	verossimilhança/verossimilhança preditiva
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
predictive regression analysis	análise de regressão preditiva
predictive sample reuse method	método preditivo de reutilização amostral; validação cruzada
predictor	preditor
preference table	tabela de preferências
preference zone/region	zona/região de preferência
preference-field index number	índice do campo de preferência
prevalence	prevalência
prevalence rate	taxa de prevalência
prevision	previsão
price compensation index	índice de compensação de preços
price index	índice de preços
price relative	razão de preços
primary outcome	resultado principal
primary sampling unit (PSU)	unidade primária de amostragem
▶ Utiliza-se o acrô(ô)nimo PSU	
primary unit	unidade primária
principal components	componentes principais
principal components regression	regressão em componentes principais
principal coordinates analysis	análise de coordenadas principais
principle of equal ignorance	princípio de igual ignorância
principle of equipartition	princípio de equipartição
principle of parsimony	princípio de parcimónia [PT]/de parcimônia [BR]
prior elicitation	eliciação da distribuição <i>a priori</i>
▶ Veja nota explicativa sobre a entrada <i>elicitation</i>	
prior probability	probabilidade <i>a priori</i>
priority queuing	fila com prioridade

probability	probabilidade
probability density function (PDF)	função densidade de probabilidade
▶ Utiliza-se o acrónimo PDF	
probability distribution	distribuição de probabilidade
probability element	probabilidade elementar
probability integral transformation	transformação uniformizante
probability limits	limites de probabilidade
probability mass	massa de probabilidade
probability moment	momento de densidade
probability paper	papel de probabilidade
probability plot	gráfico de probabilidade
probability proportional to size (PPS)	probabilidade proporcional ao tamanho (PPT)
probability ratio test	teste (sequencial) da razão de probabilidades; teste (sequencial) da razão de verossimilhanças/verossimilhanças
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
probability sampling	amostragem probabilística
probability surface	superfície de probabilidade
probability weighted moments estimation ..	estimação dos momentos probabilisticamente ponderados
probable error	erro provável
probit	probite [PT]/probito [BR]; <i>probit</i>
probit analysis	análise por probites [PT]/por probitos [BR]
probit regression line	reta de regressão nos probites [PT]/nos probitos [BR]
problem of m-rankings	problema das m ordenações
problem of the Nile	problema do Nilo
procedural bias	enviesamento procedimental
process average fraction defective	fração média de defeituosos do processo (de fabricação)
process withy independent increments	processo com incrementos independentes
processing error	erro de processamento
producer's risk	risco do produtor
product integral	integral-produto
product moment	momento conjunto/multivariado
product moment correlation	coeficiente de correlação de Pearson
product-binomial model	modelo produto de binomiais
product-limit estimator	estimador do limite de produtos
profile analysis	análise de perfis
profile likelihood	verossimilhança/verossimilhança de perfil; verossimilhança/verossimilhança perfilada [BR]
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
prognostic factor	fator de prognóstico
progressive average	média progressiva
progressively censored sampling	amostragem progressivamente censurada
projection	projeção
projection pursuit	perseguição da projeção
propensity	propensão
propensity interpretation of probability	interpretação de probabilidade como propensão
proper distribution	distribuição própria
proportional frequency	frequência relativa/proporcional
proportional hazards model	modelo de riscos proporcionais
proportional odds model	modelo das chances proporcionais

proportional sampling	amostragem proporcional
proportional subclass numbers	números nas subclasses proporcionais
proportionate stratified sampling	amostragem estratificada (com alocação) proporcional
prospective study	estudo prospetivo
provisional mean	média provisória
proximity analysis	análise de proximidade
proximity theorem	teorema de proximidade
pseudo-Bayes factor	fator pseudo-Bayes
pseudo-factor	pseudofator
pseudo-inverse	pseudo-inversa
pseudo-likelihood	pseudoverossimilhança/pseudoverossimilhança
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
pseudo-random numbers	números pseudo-aleatórios
pseudo-spectrum	pseudo-espectro
pseudo-values of the jackknife	pseudovalores do <i>jackknife</i>
psi square statistic	estatística do psi-quadrado
psychological probability	probabilidade psicológica
psychometrics	psicometria
pure birth process	processo de nascimento puro
pure random process	processo aleatório puro
pure strategy	estratégia pura
purposive sample	amostra intencional/propositada

Q

Q-Q plot	gráfico Q-Q; gráfico quantil-quantil
Q-technique	técnica-Q
QTL mapping	mapeamento de QTL
▶ Mapeamento de <i>loci</i> de traços quantitativos	
quad	quadrícula/cela/casela
▶ No Brasil prefere-se <i>cela</i> ou <i>casela</i>	
quadrant dependence	dependência em termos de quadrante
quadrat	quadrado/quadrícula
quadrat-based sampling	amostragem baseada em quadrículas
quadratic discriminant function	função discriminante quadrática
quadratic exponential model	modelo exponencial quadrático
quadratic form	forma quadrática
quadratic loss	perda quadrática
quadratic mean	média quadrática
quadratic programming	programação quadrática
quadratic response	resposta quadrática
quadrature spectrum	espectro de quadratura
quadri-normal distribution	distribuição quadrinormal
qualitative data	dados qualitativos
qualitative interaction	interação qualitativa
quality adjusted life year (QALY)	anos de vida ajustados à qualidade (QALY)
▶ Utiliza-se o acró(ô)nimo QALY	
quality control	controlo [PT]/controle [BR] de qualidade
quality control chart	carta/gráfico de controlo [PT]/de controle [BR] de qualidade
quality inspection	inspeção de qualidade
quality of life	qualidade de vida
quality of official statistics	qualidade das estatísticas oficiais
quantal response	resposta quantal/binária; resposta dicotómica [PT]/dicotômica [BR]
quantile	quantil
quantile plot	gráfico de quantis
quantile process	processo quantílico
quantile regression	regressão quantílica
quantitative data	dados quantitativos
quantitative genetics	genética quantitativa
quantitative response	resposta quantitativa
quantitative trait <i>locus</i> (<i>loci</i>)	<i>locus</i> (<i>loci</i>) de traço quantitativo
quantity relative	razão de quantidades
quantum hypothesis	hipótese quântica
quantum index	índice de quantidade
quartile	quartil
quartile deviation	desvio quartílico
quartile direction	desvio interquartílico circular
quartile measure of skewness	medida quartílica de assimetria
quartile variation	variação quartílica
quartimax	quartimax
quartimin	quartimin
quasi-compact cluster	conglomerado/agrupamento/ <i>cluster</i> quase-compacto

quasi-experiments	quase-experiências [PT]; quase-experimentos [BR]
quasi-factorial design	delineamento/planeamento/planejamento/plano quase-fatorial
	▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>
quasi-independence	quase-independência
quasi-Latin square	quadrado quase-latino
quasi-likelihood	quase-verossimilhança/verossimilhança
quasi-Markov chain	cadeia quase-Markov
quasi-maximum likelihood estimator	estimador de quase-verossimilhança/verossimilhança máxima
quasi-median	quase-mediana
quasi-Newton methods	métodos quase-Newton
quasi-normal equations	equações quase-normais
quasi-random sampling	amostragem quase-aleatória
quasi-range	quase-amplitude
questionnaire	questionário
	▶ Como em delineamento/planeamento/planejamento de questionários
queue	fila de espera
queue length	comprimento de fila de espera
queueing model	modelo de filas de espera
queueing network	rede de filas de espera
queueing problem	problema de filas de espera
queueing process	processo de filas de espera
queueing system	sistema de filas de espera
queueing theory	teoria das filas de espera
quincunx	quincôncio [quincunce]
quintiles	quintis
quota sample	amostra por quotas
quotient regression	regressão em quociente

R

R library	biblioteca (do ambiente) R
▶ Em Ciência da Computação, biblioteca é uma coleção de recursos usados para o desenvolvimento de software.	
R-estimator	estimador R
R-process	processo R
R-technique	técnica R
radico-normal distributions	distribuições radiconormais
radix	raiz
raising factor	fator de expansão
raking	rastelamento/ancinhamento/varrimento
random	aleatório/casual
random allocation design	delineamento/planeamento/planejamento/plano com equilíbrio aleatório/com atribuição aleatória
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
random balance design	delineamento/planeamento/planejamento/plano com equilíbrio aleatório/com atribuição aleatória
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
random bifurcation	bifurcação aleatória
random coefficient model	modelo de coeficientes aleatórios
random component	componente aleatória
random digits	dígitos aleatórios
random distribution	distribuição aleatória/de probabilidade
▶ Também pode significar: distribuição uniforme (retangular)	
random effects model	modelo de efeitos aleatórios
random error	erro aleatório
random event	acontecimento aleatório
random field	campo aleatório
random graph	gráfico aleatório
random impulse process	processo de impulsos aleatórios
random linear graph	gráfico linear aleatório
random matrix	matriz aleatória
random normal scores test	teste de <i>scores</i> [PT]/escores[BR] normais aleatórios
random number generator	gerador de números aleatórios
random numbers	números aleatórios
random order	ordem aleatória
random orthogonal transformation	transformação ortogonal aleatória
random permutation model	modelo de permutações aleatórias
random sample	amostra aleatória; amostra casual
random sampling error	erro de amostragem aleatória
random sampling numbers	números aleatórios para amostragem
random selection	seleção aleatória
random series	sucessão aleatória
random start	ponto de partida aleatório
random tessellation	mosaico aleatório
random variable	variável aleatória
random variate	variável aleatória
random walk	passeio aleatório

randomisation	aleatorização/casualização
▶ O termo randomização e associados são anglicismos injustificáveis; daí o terem sido deliberadamente evitados.	
randomisation tests	testes de aleatorização/de permutação
randomised blocks	blocos aleatorizados
randomised decision function	função de decisão aleatorizada
randomised fractional factorial design	delineamento/planeamento/planejamento/plano fatorial fracionário aleatorizado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
randomised model	modelo aleatorizado
randomised response	resposta aleatorizada
randomised significance tests	testes de significância aleatorizados
range	amplitude; gama de variação
range chart	carta de amplitudes
rank	posto
rank annihilation method	método de anulação da característica
rank concordance coefficient	coeficiente de concordância ordinal
rank correlation	correlação ordinal/de postos
rank order statistics	estatísticas ordinais de postos
rank scores	<i>scores</i> [PT]/ <i>escores</i> [BR] ordinais
rank statistic	estatística de postos
rank test	teste de postos
rank transformation	transformação de postos
▶ O mesmo que <i>rank scores</i>	
rank-randomisation tests	testes de aleatorização de postos
rank-weighted mean	média ponderada por postos
ranking	ordenação
ranking and selection	ordenação e seleção
rankit	<i>rankit</i> (transformação de dados binários baseada em postos)
rate	taxa
rate of inception of spells of sickness	taxa de incidência de episódios de doença
ratio	razão/rácio
▶ No Brasil prefere-se razão	
ratio delay method	método dos registos/registros instantâneos
ratio estimator	estimador por quocientes
ratio scale	escala de razões/quocientes
rational trend	tendência racional
raw moment	momento bruto
raw score	<i>score</i> [PT]/ <i>escore</i> [BR] bruto; pontuação bruta
realisation	concretização/realização
▶ Trata-se do sentido específico de observar ou medir variáveis; a tradução realização para o sentido de percepção, aqui não afluído, é um anglicismo semântico a evitar.	
recapture	recaptura
receiver operator characteristic (ROC) analysis	análise da característica operatória do recetor
▶ Utiliza-se o acrónimo ROC	
reciprocal averaging algorithm	algoritmo de ponderação recíproca
reciprocal scaling	escalamento recíproco
record linkage	ligação/encadeamento de registos
records tests	testes de recódes
recovery of information	recuperação de informação
rectangular association scheme	esquema de associação retangular

rectangular distribution	distribuição retangular
rectangular lattice	rede/reticulado retangular
rectified index number	número índice retificado
rectifying inspection	inspeção retificante
recurrence game	jogo de recorrência
recurrence time	tempo de recorrência
recurrent event data	dados de eventos recorrentes
recurrent Markov chain	cadeia de Markov recorrente
recurrent state	estado recorrente
recursive algorithm	algoritmo recursivo
recursive estimation	estimação recursiva
recursive residual	resíduo recursivo
recursive system	sistema recursivo
reduced design	delineamento/planeamento/planejamento/plano reduzido
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
reduced equations	equações reduzidas
reduced form method	método da forma reduzida
reduced inspection	inspeção reduzida
reduced rank regression	regressão reduzida de postos
reduced sample	amostra reduzida
reduced variable	variável reduzida; variável transformada por operação de redução
reduced/restricted maximum likelihood (REML)	máxima verossimilhança/verossimilhança reduzida/restrita
▶ Utiliza-se o acrônimo REML. Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
reduction of data	redução dos dados
redundancy analysis	análise de redundância
reference period	período de referência
reference prior distribution	distribuição <i>a priori</i> de referência
reference set	conjunto de referência
reflecting barrier	barreira refletora
refusal rate	taxa de recusas
regenerative process	processo regenerativo
region/zone of indifference	zona/região de indiferença
regressand	regressando; variável explicada/predita
regression	regressão
▶ Como em análise de regressão, coeficiente de regressão, reta de regressão, etc.	
regression dependence	dependência em regressão
regression depth	profundidade de regressão
regression diagnostics	diagnóstico de regressão
regression equations	equações de regressão
regression equivariant estimator	estimador de regressão equivariante
regression estimate	estimativa de regressão
regression quantile	quantil de regressão
regression rank scores	<i>scores</i> [PT]/ <i>escores</i> [BR] ordinais em regressão
regression surface	superfície de regressão
regression tree	árvore de regressão
regressogram	regressograma
regressor	regressor
regret	pesar/pseudoperda
regular best asymptotically normal estimator	melhor estimador regular assintoticamente normal

regular estimator	estimador regular
regular group divisible incomplete block design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos incompletos divisível em grupos regulares
▶ <i>Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i></i>	
regular Markov renewal process	processo de renovamento/renovação markoviano regular
▶ <i>No Brasil prefere-se renovação</i>	
regular state	estado regular
regular stationary point process	processo pontual estacionário regular
reification	reificação/coisificação
▶ <i>Aplicável na interpretação substantiva de variáveis latentes (tais como fatores, componentes principais, etc.) como se fossem quantidades físicas</i>	
rejectable quality level	nível de qualidade de rejeição
rejection error	erro de rejeição
rejection limit	limite de rejeição
rejection line	reta de rejeição
rejection number	número de rejeição
rejection region	região de rejeição
rejection sampling	amostragem com rejeição
rejective sampling	amostragem com rejeição global
relative area of transvariation	área relativa de transvariação
relative efficiency (of a sample design)	eficiência relativa (de um plano de amostragem)
relative efficiency (of a test)	eficiência relativa (de um teste)
relative efficiency (of an estimator)	eficiência relativa (de um estimador)
relative frequency	frequência relativa
relative index	índice relativo
relative information	informação relativa
relative potency	potência relativa
relative precision	precisão relativa
relative risk	risco relativo
relative variance	coeficiente de variação quadrático; variância relativa
relaxed oscillation	oscilação de relaxação; oscilação relaxada/afrouxada
reliability	fiabilidade [PT]; confiabilidade [BR]; fidedignidade
▶ <i>Como em coeficiente de fiabilidade [PT]/confiabilidade [BR]</i>	
reliability theory	teoria da fiabilidade [PT]/confiabilidade [BR]
relvariance	coeficiente de variação quadrático; variância relativa
remote sensing	deteção remota
renewal distribution	distribuição de renovamento/renovação
▶ <i>No Brasil prefere-se renovação</i>	
renewal function	função de renovamento/renovação
▶ <i>Como em densidade de renovamento/renovação.</i>	
renewal process	processo de renovamento/renovação
▶ <i>No Brasil prefere-se renovação</i>	
renewal theorem	teorema do renovamento/renovação
▶ <i>No Brasil prefere-se renovação</i>	
renewal theory	teoria do renovamento/renovação
▶ <i>No Brasil prefere-se renovação</i>	
repeated measures design	delineamento/planeamento/planejamento/plano com medidas repetidas
▶ <i>Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i></i>	
repeated survey	inquérito/sondagem repetido(a); levantamento repetido [BR]

repetitive group sampling plan	plano de amostragem repetitiva/com repetição de grupos
replacement	reposição
▶ Como em amostragem com reposição, processo de reposição, etc.	
replication	replicação
reporting delay	atraso de registo [PT]/de registo [BR]
representative sample	amostra representativa
reproducibility	reprodutibilidade
resampling procedure	procedimento de reamostragem
resemblance	semelhança
residual	resíduo
residual (treatment) effect	efeito (de tratamento) residual
residual plot	gráfico de resíduos
residual sum of squares	soma de quadrados dos resíduos
residual variance	variância residual
residual waiting time	tempo de espera residual
resistant techniques	técnicas resistentes
resolvable balanced incomplete block design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos incompletos equilibrados resolúvel/resolúvel
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
response	resposta
response error	erro de resposta
response metameter	metâmetro de resposta
response surface	superfície de resposta
response surface design	delineamento/planeamento/planejamento/plano de superfície de resposta; delineamento/planeamento/planejamento/plano rotativo
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
response time distribution	distribuição do tempo de resposta
response variable	variável resposta
restricted chi-squared test	teste do qui-quadrado restrito
restricted least squares	mínimos quadrados restritos
restricted randomisation	aleatorização restrita
restricted sequential procedure	procedimento sequencial restrito
retrial queue	fila de espera com retorno
retrospective change point problem	problema com pontos de mudança retrospectivo
retrospective study	estudo retrospectivo
return level	nível de retorno
return period	período de retorno
return states	estados de retorno
return time	tempo de retorno
reversal design	delineamento/planeamento/planejamento/plano cruzado/de reversão/com intercâmbio
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
reversal test	teste de reversão
reversible jump Markov chain Monte Carlo	método de Monte Carlo via cadeias de Markov com saltos reversíveis
reversible relation	relação reversível
ridge estimator	estimador <i>ridge</i> /por cristas
ridge regression	regressão <i>ridge</i> /em crista
ridit analysis (relative to an identified distribution analysis)	análise <i>ridit</i> (análise relativa a uma distribuição identificada)
right and wrong cases method	método dos casos corretos e errados

right angular design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em ângulo reto
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
right-censoring	censura à direita
right-truncation	truncatura à direita
risk	risco
risk analysis	análise de risco
risk assessment	avaliação de risco
risk factor	fator de risco
risk function	função de risco
risk measure	medida de risco
risk ratio	razão de riscos
risk theory	teoria de risco
robust design	delineamento/planeamento/planejamento/plano robusto
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
robust estimator	estimador robusto
▶ Tal como os estimadores-L, M e R	
robust inference	inferência robusta
robust regression	regressão robusta
robustness	robustez
root estimator (of a mean)	estimador raiz (de uma média)
root mean square deviation	desvio padrão empírico (amostral) generalizado; raiz quadrada do segundo momento amostral em relação a uma constante
root mean square error	desvio padrão empírico (amostral) generalizado; raiz quadrada do segundo momento amostral em relação a uma constante
rose chart/diagram	diagrama/gráfico em cunha polar; diagrama/gráfico de radar
rotatable design	delineamento/planeamento/planejamento/plano rotativo/rotante
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
rotation	rotação
rotation sampling	amostragem com rotação
roughness penalty	penalidade à rugosidade
Round Robin design	delineamento/planeamento/planejamento/plano <i>Round Robin</i>
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
rounding	arredondamento
route sampling	amostragem por itinerário/caminho
row-column design	delineamento/planeamento/planejamento/plano linha-coluna
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
ruin probability	probabilidade de ruína
ruin problems	problemas de ruína
run length	comprimento da sequência
runs	sequências/repetições
runs test	teste de sequências

S

S-curve.....	curva em S
▶ Corresponde a curva sigmoide	
S-estimator.....	estimador S
s-test.....	teste s
saddle point.....	ponto de sela
saddle point approximation.....	aproximação de ponto de sela
saddle point expansion.....	expansão de ponto de sela
same order bias estimators.....	estimadores enviesados [PT]/(viciados/viesados [BR]) da mesma ordem
sample.....	amostra
sample census.....	censo por amostragem
sample description space.....	espaço-amostra; espaço amostral
sample point.....	ponto amostral
sample reuse.....	reutilização da amostra
sample size.....	tamanho da amostra
sample space.....	espaço-amostra; espaço amostral
sample statistic.....	estatística
sample survey; sampling survey.....	inquérito [PT]/levantamento [BR] amostral
sample unit.....	unidade amostral
sample/sampling design/plan.....	delineamento/planeamento/planejamento/plano da amostra/amostral
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
sample/sampling moment.....	momento amostral (empírico); momento por amostragem
sample/sampling variance.....	variância amostral/da amostra
sampling.....	amostragem
sampling distribution.....	distribuição amostral
sampling error.....	erro de amostragem
sampling for attribute.....	amostragem de atributos
sampling fraction; sampling ratio.....	fração de amostragem
sampling frame.....	lista/base de amostragem
sampling inspection.....	inspeção por amostragem
sampling interval.....	intervalo de amostragem sistemática
sampling on successive occasions.....	amostragem em períodos sucessivos
sampling structure.....	estrutura amostral
sampling techniques.....	técnicas de amostragem
sampling unit.....	unidade amostral
sampling with replacement.....	amostragem com reposição
sampling zeros.....	zeros amostrais
sandwich estimate.....	estimativa sanduíche
sandwich estimator.....	estimador sanduíche
saturated design.....	delineamento/planeamento/planejamento/plano saturado
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
saturated model.....	modelo saturado
saturation.....	saturação
scale equivariant estimator.....	estimador de escala equivariante
scale parameter.....	parâmetro de escala
scaling.....	escalonamento/escala
scan statistic.....	estatística de esquadramento

scatter coefficient	coeficiente de dispersão
scatter diagram; scattergram; scatter plot ..	diagrama de dispersão
scatterplot matrix	matriz de diagramas de dispersão
scatterplot smoother	alisador em diagrama de dispersão
scedastic curve	curva cedástica
scedasticity	cedasticidade
scheme of hidden periodicity	esquema de periodicidade oculta
score	<i>score</i> [PT]/ <i>escore</i> [BR]; pontuação/nota/marca
score equation	equação <i>score</i> [PT]/ <i>escore</i> [BR]; equação de verosimilhança/verossimilhança
score statistic	estatística <i>score</i> [PT]/ <i>escore</i> [BR]; estatística do gradiente da verosimilhança/verossimilhança logaritmizada
	▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>
score test	teste de <i>scores</i> [PT]/ <i>escores</i> [BR]
score vector	vetor <i>score</i> [PT]/ <i>escore</i> [BR]; estatística vetorial do gradiente da verosimilhança/verossimilhança logaritmizada
	▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>
scree test	teste da escarpa sedimentar
	▶ Tradução da fonte original para o critério usado em Análise Fatorial de escolha do número de fatores com base no gráfico dos valores próprios (vide gráfico do cotovelo)
screening design	delineamento/planeamento/planejamento/plano de triagem/de despiste
	▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>
screening inspection	inspeção por triagem
seasonal variation/fluctuation	variação/flutuação sazonal
second limit theorem	segundo teorema limite
second-order analysis	análise de segunda ordem
second-order stationarity	estacionariedade de segunda ordem
second-stage unit	unidade de segunda etapa/de segundo estágio
secondary process	processo (aleatório) secundário
secondary sampling unit (SSU)	unidade secundária de amostragem
	▶ Utiliza-se o acrô(ô)nimo SSU
secondary unit	unidade secundária
secretary problem	problema da secretária
secular trend	tendência secular
seemingly unrelated regressions	regressões aparentemente não relacionadas
seesaw algorithm	algoritmo gangorra
segmented regression	regressão segmentada
selection bias	viés de seleção
selection with arbitrary/variable probability	seleção com probabilidade arbitrária/variável
selection with equal probability	seleção com equiprobabilidade
selection with probability proportional to size	seleção com probabilidade proporcional ao tamanho
self-avoiding random walks	passeios aleatórios autoexcludentes
self-conjugate Latin square	quadrado latino autoconjugado
self-correlation coefficient	coeficiente de autocorrelação
self-renewing aggregate	agregado autorrenovante
self-similar process	processo autossimilar
self-weighting/self-weighted sample	amostra autoponderada
semi-interquartile range	semiamplitude interquartilica

semi-invariant	semi-invariante
semi-Latin square.....	quadrado semilatino
semi-logarithmic chart/graph.....	gráfico semilogarítmico
semi-Markov process	processo semimarkoviano
semi-martingale	semimartingala/semimartingale; semimartingal [BR]
semi-normal distribution.....	distribuição seminormal
semi-range.....	semiamplitude
semi-stable law	lei semiestável
semi-stationary process.....	processo semiestacionário
semivariogram.....	semivariograma
sensitivity analysis.....	análise de sensibilidade
sensitivity and specificity	sensibilidade e especificidade
sensitivity data.....	dados de sensibilidade; dados de resposta binária
▶ Trata-se de um significado específico de certa literatura	
sensitivity function	função sensibilidade
separation theorem.....	teorema de separação
sequential analysis	análise sequencial
sequential change point problem.....	problema do ponto de mudança sequencial
sequential chi-squared test.....	teste do qui-quadrado sequencial
sequential estimation	estimação sequencial
sequential probability ratio test.....	teste sequencial da razão de probabilidades/verossimilhanças/verossimilhanças
▶ Utiliza-se o acrónimo SPRT. Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
sequential sampling.....	amostragem sequencial
sequential selection	seleção sequencial
sequential test	teste sequencial
sequential tolerance region.....	região de tolerância sequencial
serial cluster.....	conglomerado em série
serial correlation.....	correlação serial
serial design.....	delineamento/planeamento/planejamento/plano em série
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
serial dilution assay.....	ensaio de diluição em série
serial linear rank statistics.....	estatística linear dos postos em série
serial sampling inspection schemes.....	esquemas de inspeção por amostragem serial
serial variation	variação serial
serially balanced sequence	sequência serialmente equilibrada/balanceada
series.....	série
series queues	filas em série
series-seriation.....	seriação de séries
service time distribution.....	distribuição do tempo de serviço
shape.....	forma
shape parameter.....	parâmetro de forma
shock and error model.....	modelo de choques e erros; modelo de erros nas equações e nas variáveis
shock model.....	modelo de choques; modelo de erros nas equações
short-term fluctuation	flutuação de curta duração
shortest confidence intervals	intervalos de confiança mais seletivos
shortest unbiased confidence intervals.....	intervalos de confiança centrados [PT]/ (não-viciados/não-viesados [BR]) mais seletivos
shorth estimator.....	estimador da metade mais curta (média aritmética da metade mais curta da amostra); estimador <i>shorth</i>
shot noise	ruído impulsional/granular

shrinkage estimator	estimador de contração
sieve estimator	estimador de peneira/de crivo
sigmoid	curva sigmoide
sigmoid curve	curva sigmoide
sign test	teste dos sinais
signal processing	processamento de sinais
signal-to-noise ratio	razão sinal-ruído
signed likelihood ratio statistic	estatística da razão de verossimilhanças/verossimilhanças sinalizada
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
signed rank test	teste dos postos sinalizados
significance	significância
significance level	nível de significância
significance point	ponto de significância
silhouette chart	gráfico de silhueta
similar action	ação similar
similar regions	regiões similares
similarity	similaridade
similarity coefficient	coeficiente de semelhança
similarity index	índice de similaridade
simple abnormal curve	curva anormal/abnormal simples
simple hypothesis	hipótese simples
simple lattice design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em reticulado simples
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
simple random sampling	amostragem aleatória simples
simple sample	amostra simples
simple structure	estrutura simples
simple table	tabela de uma entrada; tabela unidimensional
simplex algorithm	algoritmo simplex
simplex centroid design	delineamento/planeamento/planejamento/plano centróide simplex
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
simplex designs	delineamentos em simplex
simplex method	método do simplex
simplex models	modelos em simplex
simulated annealing	têmpera simulada (algoritmo); arrefecimento simulado/controlado
simulated envelope	envelope simulado
simulation model	modelo de simulação
simulator	simulador
simultaneous confidence intervals	intervalos de confiança simultâneos
simultaneous discrimination intervals	intervalos de discriminação simultâneos
simultaneous equations model	modelo de equações simultâneas
simultaneous estimation	estimação simultânea
simultaneous tolerance intervals	intervalos de tolerância simultâneos
simultaneous variance ratio test	teste de razões de variâncias simultâneo
single factor theory	teoria do único fator comum; teoria unifatorial de Spearman
single linkage clustering	agrupamento por ligação simples
single sampling	amostragem simples
single sampling plan	plano de amostragem simples
single tail test	teste unicaudal

single-blind trial.....	ensaio simplesmente cego
single-linkage clustering.....	agrupamento por ligação simples
singly linked block design.....	delineamento/planeamento/planejamento/plano por blocos ligados/encadeados por um só tratamento comum
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
singly truncated normal.....	normal simplesmente truncada/com truncatura simples
singular distribution.....	distribuição singular
singular value decomposition.....	decomposição em valores singulares
singular weighing design.....	delineamento de ponderação singular
sinusoidal limit theorem.....	teorema de limite sinusoidal
▶ É um teorema devido a Slutsky	
six point assay.....	ensaio de seis pontos
size.....	dimensão/tamanho
▶ Como em tamanho da região crítica de um teste	
size and shape.....	dimensão e forma
▶ Termo usado em Análise de Componentes Principais	
skew correlation.....	correlação assimétrica
skew distribution.....	distribuição assimétrica
skew-normal distribution.....	distribuição normal-assimétrica
skewness.....	assimetria
skill plot.....	gráfico de perícia
skip free process.....	processo livre de saltos
slash distribution.....	distribuição dividida
slippage test.....	teste de deslizamento
slope ratio assay.....	ensaio da razão de declives
slowly varying function.....	função de variação lenta
smooth regression analysis.....	análise de regressão com alisamento
smooth test.....	teste de alisamento
smoother.....	alisador
smoothing.....	alisamento
smoothing power.....	poder de alisamento
snap reading method.....	método dos registos/registros instantâneos
snowball sampling.....	amostragem em bola de neve
sojourn time.....	tempo de estadia/de permanência
sorting.....	ordenação
space-time clustering.....	agrupamento/agregação espaço-temporal/espácio-temporal
sparse matrix.....	matriz esparsa
spatial point process.....	processo pontual espacial
spatial statistics.....	estatística espacial
spatial systematic sample.....	amostra sistemática espacial
Spearman two-factor theorem.....	teorema bifatorial de Spearman
Spearman's rank correlation coefficient.....	coeficiente de correlação ordinal de Spearman
species of abundance problem.....	problema da abundância de espécies
species of Latin square.....	tipos de quadrado latino
specific factor.....	fator específico
specific rate.....	taxa específica
specification bias.....	viés de especificação
specification error.....	erro de especificação
specificity.....	especificidade
specified purpose index number.....	número índice específico

spectral average	média espectral
spectral decomposition	decomposição espectral
spectral density function	função de densidade espectral
spectral distribution function	função de distribuição espectral
spectral function	função espectral
spectral weight function	função de ponderação espectral
spectral window	janela espectral
spectrum	espectro
spent waiting time	tempo de espera decorrido
spherical covariance matrix	matriz de covariâncias esférica
spherical distribution	distribuição esférica
spherical mean direction	direção média esférica
spherical normal distribution	distribuição normal esférica
spherical standard error	desvio padrão esférico
spherical variance	variância esférica
spherical variance function	função de variância esférica
spherically symmetric distributions	distribuições esfericamente simétricas
sphering	esferatura/esfericização
splicing	junção/união
spline	<i>spline</i> ; função definida segmentarmente por polinômios (no sentido lato)
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Originariamente, <i>spline</i> é uma fita flexível usada (e.g., nas indústrias de construção naval e aeronáutica) para desenhar curvas que passam por pontos determinados (nós), sendo popularmente designada por régua-cobra.
spline estimate	estimativa por troços/partes; estimativa por <i>spline</i>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ No Brasil, prefere-se “por partes”
spline regression	regressão por troços/partes; regressão por <i>spline</i>
split half method	método das metades/da subdivisão
split plot confounding	confundimento em unidades subdivididas; confundimento <i>split plot</i>
split plot design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em lotes subdivididos; delineamento/planeamento/planejamento/plano <i>split plot</i>
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>
split plot method	método de lotes subdivididos; método <i>split plot</i>
split test method	método das metades/da subdivisão
spread	dispersão
spreadsheet	folha de cálculo
spurious correlation	correlação espúria
square contingency	contingência quadrática
square lattice	reticulado quadrado
square root transformation	transformação raiz quadrada
squariance	soma dos quadrados em torno da média
stabilisation/stabilization of variance	estabilização da variância
stability test	teste de estabilidade
stable law	lei estável
stable non-Gaussian distributions	distribuições estáveis não-gaussianas
stable Paretian (Pareto) distributions	distribuições estáveis com cauda paretiana
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ O mesmo que distribuições estáveis com cauda paretiana
stable process (distribution)	processo (distribuição) estável
stable state	estado estável

staircase design.....	delineamento/planeamento/planejamento/plano em escada
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
staircase distribution.....	distribuição em escada
staircase method.....	método da escada
stake.....	bolo (em mesa de jogo); aposta
standard deviation; standard deviate.....	desvio padrão
standard equation.....	equação padrão
standard error.....	erro padrão
standard error of estimate.....	erro padrão da estimativa
standard Latin square.....	quadrado latino padrão
standard measure.....	medida padrão
standard normal variable.....	variável normal padrão
standard population.....	população padrão
standard score.....	<i>score</i> [PT]/ <i>escore</i> [BR] padrão
standard units.....	unidades-padrão
standardised deviate.....	desvio padronizado/estandardizado
standardised maximum likelihood estimator	estimador padronizado de verosimi-
	lhança/verossimilhança máxima
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
standardised mortality ratio (SMR).....	razão de mortalidade padronizada
standardised regression coefficients.....	coeficientes de regressão padronizados
standardised variable.....	variável padronizada
state-space model.....	modelo de espaço de estados
stationary distribution.....	distribuição estacionária
stationary population.....	população estacionária
stationary stochastic process.....	processo estocástico estacionário
statistic.....	estatística
statistical decision function.....	função de decisão estatística
statistical graphics.....	gráfico estatístico
statistical hypothesis.....	hipótese estatística
statistical illiteracy.....	iliteracia estatística; analfabetismo estatístico
statistical literacy.....	literacia estatística
statistical model.....	modelo estatístico
statistical numeracy.....	numeracia estatística
statistical population.....	população estatística
statistical quality control.....	controlo (controle) estatístico de qualidade
statistical tolerance interval.....	intervalo de tolerância estatística
statistical tolerance limit.....	limite de tolerância estatística
▶ Por vezes, o mesmo que limite de tolerância estatística	
statistical tolerance region.....	região de tolerância estatística
statistical universe.....	universo estatístico
statistically equivalent block.....	bloco estatisticamente equivalente
statistics anxiety.....	ansiedade estatística
stem and leaf display/plot/diagram.....	diagrama de caule-e-folhas [PT]/de ramo-e-folhas [BR]
step stress model.....	modelo de tensão por passos
step-bar chart.....	diagrama de barras em passos
step-by-step bar chart.....	gráfico de barras em degraus
step-down estimator.....	estimador do tipo descendente
step-down procedure.....	procedimento descendente
stepwise regression.....	regressão passo a passo; regressão <i>stepwise</i>

STER distribution (distribution of Sums which are Truncated from the Expectation of the Reciprocal)	distribuição das somas truncadas pela esperança do recíproco; distribuição STER
stereogram	estereograma; histograma bivariado
stereology	estereologia
stick-breaking representation	representação quebra-vara
▶ Representação de Sethuraman de processos Dirichlet	
stochastic	estocástico(a)
▶ Como em processo estocástico	
stochastic abundance models	modelos de abundância estocástica
stochastic approximation procedure	procedimento de aproximação estocástica
stochastic comparison of tests	comparação estocástica de testes
stochastic continuity	continuidade estocástica
stochastic convergence	convergência estocástica
stochastic dependence	dependência estocástica
stochastic differentiability	diferenciabilidade estocástica
stochastic disturbance	perturbação estocástica
stochastic integrability	integrabilidade estocástica
stochastic kernel	núcleo estocástico
stochastic matrix	matriz estocástica
stochastic model	modelo estocástico
stochastic programming	programação estocástica
stochastic transitivity	transitividade estocástica
stochastic variable	variável estocástica
stochastic volatility	volatilidade estocástica
stochastically larger or smaller	estocasticamente maior ou menor
stopping rule	regra de paragem [PT]/de parada [BR]
strata chart	gráfico de faixas
strategy	estratégia
stratification	estratificação
stratification after selection	estratificação após seleção; pós-estratificação
stratified sample	amostra estratificada
stratum	estrato
stress	tensão; <i>stress</i>
strictly dominated estimator	estimador estritamente dominado
strictly stationary process	processo estritamente estacionário
strip transects	transectos/transecções em faixa
strong completeness	completude forte
strong convergence	convergência forte
strong law of large numbers	lei forte dos grandes números
strongly consistent estimator	estimador fortemente consistente
strongly distribution free	fortemente independente de distribuição
structural changes	mudanças estruturais
structural equation	equação estrutural
structural equation models	modelos de equações estruturais
structural parameters	parâmetros estruturais
structural time-series models	modelos de séries temporais estruturais
structural zeros	zeros estruturais
structure	estrutura
Structured Additive Regression (STAR) model	modelo de regressão aditiva estruturada (STAR)
Student's distribution/Student's t-distribution	distribuição de Student; distribuição-t de Student
studentisation	studentização [PT]/estudentização [BR]

studentised residual	resíduo studentizado [PT]/studentizado [BR]
studentised confidence interval	intervalo de confiança studentizado [PT]/estudentizado [BR]
studentised M-estimator	estimador-M studentizado [PT]/estudentizado [BR]
studentised maximum absolute deviate	desvio absoluto máximo studentizado [PT]/estudentizado [BR]
studentised range	amplitude studentizada [PT]/estudentizada [BR]
sturdy statistics	estatística(s) firme(s)
Sub-martingale	submartingala (a)/submartingale (o) [PT]; submartingal [BR]
sub-Poisson distribution	distribuição sub-Poisson
sub-series	subsérie
subexponential distribution	distribuição subexponencial
subgroup confounded	subgrupo de comparações confundidas
subject specific model	modelo específico para indivíduos
subjective Bayesian inference	inferência bayesiana subjetiva
subjective probability	probabilidade subjetiva
subnormal dispersion	dispersão subnormal
Subrahmaniam’s generalised/generalized contagious distribution	distribuição de contágio generalizada de Subrahmaniam
subsample	subamostra
subsampling	subamostragem
substitute F-ratio	razão-F substituta
substitute t-ratio	razão-t substituta
substitution	substituição
successive difference statistic	estatística de diferenças sucessivas
sufficiency	suficiência
sum of squares about the mean	soma dos quadrados em torno da média
summary measure	medida resumo
super-martingale	supermartingala (a)/supermartingale (o) [PT]; supermartingal [BR]
▶ <i>Vide nota explicativa em martingale</i>	
super-Poisson distribution	distribuição super-Poisson
supercritical percolation	percolação supercrítica
superefficiency	supereficiência
superfluous variable	variável supérflua
supernormal dispersion	dispersão hipernormal/supernormal
superpopulation models	modelos de sobrepopulação/superpopulação
superposed process	processo sobreposto
superposed variation	variação sobreposta
supersaturated design	delineamento/plano supersaturado
▶ <i>O número de parâmetros é maior do que o de observações. Veja as preferências regionais de uso no verbete design</i>	
supplementary data	dados suplementares
supplementary information	informação suplementar
supplemented balance	equilíbrio suplementado
support	suporte
▶ <i>Como em suporte distribucional</i>	
surprise index	índice de surpresa
surrogate endpoint	desfecho substituto
surveillance	vigilância
▶ <i>Como em vigilância epidemiológica</i>	
survey	sondagem/inquérito; levantamento [BR]

survey design	delineamento/planeamento/planejamento/plano de inquérito/sondagem [PT]/levantamento [BR]
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
survey methodology	metodologia de inquérito; metodologia de levantamento [BR]
survey sampling	amostragem de inquérito; levantamento de dados por amostragem [BR]
survey weight	peso das unidades amostrais
survey-weighted mean	média ponderada por inquérito/levantamento
survival	sobrevivência
▶ Como em tempo de sobrevivência, dados de sobrevivência, modelo de sobrevivência, probabilidade de sobrevivência, etc.	
survival analysis	análise de sobrevivência
survivor/survival function	função de sobrevivência
swamping effect	efeito de arrastamento
swindle	artifício/truque/astúcia
switchback design	delineamento/planeamento/planejamento/plano cruzado/de reversão/com intercâmbio
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
symbolic data	dados simbólicos
symmetric circular distribution	distribuição circular simétrica
symmetric sampling	amostragem simétrica
symmetric stable law	lei estável simétrica
symmetrical distribution	distribuição simétrica
symmetrical factorial design	delineamento/planeamento/planejamento/plano fatorial simétrico
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
symmetrical test	teste simétrico
symmetrical unequal block arrangement ...	arranjo simétrico em blocos desiguais
symmetrically dependent variables	variáveis simetricamente dependentes
symmetry	simetria
sympathy effect	efeito de simpatia
synergy	sinergia
synthesis of variance	síntese da variância
synthetic estimator	estimador sintético
systematic	sistemático
systematic design	delineamento/planeamento/planejamento/plano sistemático
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
systematic error	erro sistemático
systematic sampling	amostragem sistemática
systematic square	quadrado sistemático
systematic statistic	estatística sistemática
systematic variation	variação sistemática

T

t-distribution	distribuição-t
t-ratio distribution	distribuição da razão-t
T-score	<i>score</i> -T [PT]; <i>escore</i> -T [BR]
T-square test	teste T-quadrático
T-test	teste-T
taboo probability	probabilidade tabu
taboo state	estado tabu
Taguchi methods	métodos de Taguchi
tail area (of a distribution)	área/peso da cauda (de uma distribuição)
tail-free process	processo independente de caudas
▶ Conceito específico de uma dada medida de probabilidade aleatória devido a Freedman; um caso especial é uma árvore de Pólya.	
tandem queues	filas de espera em tandem
tandem tests	testes em tandem
▶ Os testes em questão são dois testes SPRT	
tantiles	tantis/quantis
target population	população alvo
taxonometry	taxonometria
taxonomy	taxonomia
temporally continuous process	processo temporariamente contínuo
temporally homogeneous process	processo temporalmente homogéneo
tensor methods	métodos tensoriais
terminal decision	decisão terminal
test coefficient	coeficiente de teste
test equating methods	métodos de equiparação de testes
test for cyclical trend	teste de tendência cíclica
test for sphericity	teste de esfericidade
test of normality	teste de normalidade
test size	tamanho do teste
test statistic	estatística de teste
testing the constancy of regression relationships over time	testagem da estabilidade das relações de regressão ao longo do tempo
tetrachoric correlation	correlação tetracórica
tetrachoric function	função tetracórica
tetrad	tétrade
tetrad difference	diferença tetrádica
Theil's mixed regression estimator	estimador de regressão misto de Theil
theoretical frequencies	frequências teóricas
thinned process	processo emagrecido
third-order expansion	expansão de terceira ordem
three-dimensional lattice	reticulado tridimensional
three-point assay	ensaio de três pontos
three-series theorem	teorema das três séries
three-stage least squares	mínimos quadrados em três etapas/estágios
three-way ANOVA	ANOVA com três fatores
threshold model	modelo com limiar
threshold theorems	teoremas sobre limiar
thresholding	limiarização/liminarização
▶ Neologismo significando estabelecimento de limiar (de liminar)	

ticket sampling	amostragem por lotaria [PT]/por loteria [BR]; amostragem por sorteio
tied double changeover design	
▶ a aguardar tradução	
tied ranks	postos empatados
tied-down Brownian bridge	ponte browniana com amarras
tight	apertado
tightened inspection	inspeção intensificada/reforçada
tilling	cultivar/arar/lavrar
time antithesis	antítese temporal/cronológica
time comparability factor	fator de comparabilidade no tempo
time domain	domínio do tempo
time lag	desfasamento[PT]/(desfasagem/descompasso [BR]) temporal
time reversal test	teste de reversão no tempo
time series	séries temporais; sucessões cronológicas
time-dependent covariates	covariáveis dependentes do tempo
time-dependent Poisson process	processo de Poisson dependente do tempo
time-frequency analysis	análise em tempo-frequência
time-varying parameter	parâmetro variável no tempo
Tobit model	modelo Tobit
tolerance	tolerância
tolerance distribution	distribuição de tolerância
tolerance factor	fator de tolerância
tolerance interval	intervalo de tolerância
tolerance limits	limites de tolerância
tolerance number of defects	número tolerável de defeituosos
total correlation	correlação total
total inspection	inspeção total
total least squares method	método dos mínimos quadrados totais
total regression	regressão total
total time on test transformation	transformação do tempo total no teste (de vida)
toxicology	toxicologia
trace correlation	correlação do traço
trace plot	gráfico da sequência dos valores simulados; histórico gráfico; gráfico dos traços
tracking	trilhamento
trade survey	inquérito de comércio; levantamento de dados de comércio [BR]
traffic forecasting	previsão de tráfego
traffic intensity	intensidade de tráfego
traffic modelling	modelagem de tráfego
transect sampling	amostragem em transecto/em transecção/em transecção
transfer function	função de transferência
transient state	estado transiente
transition intensity	intensidade de transição
transition matrix	matriz de transição
transition probability	probabilidade de transição
translation equivariant estimator	estimador equivariante de translação
translation parameter	parâmetro de posição
transvariation	transvariação
travelling salesman problem	problema do caixeiro-viajante

treatment	tratamento
treatment mean square	quadrado médio do tratamento
treatment-control design	delineamento/planeamento/planejamento/plano do tipo tratamento-controlo [PT]/tratamento-controle [BR];
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
treatment-period interaction	interação tratamento-período
▶ O mesmo que efeito (de tratamento) residual	
tree regression	regressão em árvore
tree structured statistical methods	métodos estatísticos estruturados em árvore
tree-pruning	poda
trend	tendência
trend analysis	análise de tendência
trend fitting	ajustamento/ajuste da tendência
trend test	teste de tendência
trend-free design	delineamento/planeamento/planejamento/plano livre de tendência
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
trial	ensaio/prova
triangle test	teste do triângulo
triangular (singly or doubly) linked blocks .	blocos triangulares ligados/encadeados (simples ou duplamente)
triangular association scheme	esquema de associação triangular
triangular design	delineamento/planeamento/planejamento/plano triangular
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
triangular distribution	distribuição triangular
triangular multiply linked block design	delineamento/planeamento/planejamento/plano em blocos triangulares ligados/encadeados multiplamente
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
tridiagonalization	tridiagonalização
trimmed least squares estimator	estimador aparado dos mínimos quadrados
trimmed mean	média aparada
trimming	desbaste/aparação
trinomial distribution	distribuição trinomial
triple comparisons	comparações triplas
triple lattice	rede tríplice
trough	vale/depressão/cova
▶ Aplicado em séries temporais	
true mean	média verdadeira
true regression	regressão verdadeira
truncated data	dados truncados
truncation	truncamento; truncatura
tube method	método de tubo
Tukey statistic	estatística de Tukey
Tukey's biweight function	função bponderada de Tukey
Tukey's gap test	teste do hiato de Tukey
Tukey's mean-difference plot	gráfico de médias-diferenças de Tukey
Tukey's pocket test	teste de bolso de Tukey
Tukey's q-test	teste-q de Tukey
Tukey's quick test	teste rápido de Tukey
Tukey's test	teste de Tukey (de comparações múltiplas)

turning point	ponto de viragem (pico ou vale); ponto de mudança [BR]
twinned distributions	distribuições geminadas
TWIST (time without symptoms and toxicity)	TWIST (tempo sem sintomas nem toxicidade)
▶ Acró(ô)nimo da expressão que se lhe segue	
two-armed bandit	bandido de dois braços
two-by-two frequency table	tabela de contingência 2 x 2
two-factor experiments	experiências [PT]/experimentos [BR] com dois fatores
two-factor theory	teoria bifatorial
two-level experiments	experiências [PT]/experimentos [BR] em dois níveis
two-phase regression	regressão bifásica
two-phase sampling	amostragem bifásica
two-sample test	teste para duas amostras
two-sided test	teste bilateral
two-stage least squares	mínimos quadrados em duas etapas/em dois estágios
two-stage sample	amostragem em duas etapas/ em dois estágios
two-tailed test	teste bicaudal
two-way classification	classificação de dupla entrada/bidimensional
type A distribution	distribuição de tipo A
▶ Como em “região de tipo B”, “série de tipo C”, etc.	
type bias	viés/enviesamento de tipo (de fórmula)
type I and II probabilities	probabilidades de tipo I e II
type I counter model	modelo de contador de tipo I
▶ Como em “modelo de contador de tipo II”	
type I distribution	distribuição de tipo I
▶ Como em “distribuição de tipo II - XII”	
type I error	erro de tipo I
▶ Como em “erro de tipo II - III”	
type I sampling	amostragem de tipo I
▶ Como em “amostragem de tipo II”	
type II error	erro do tipo II
type III error	erro de tipo III
typical characteristic	característica típica

U

U-plot method	método do gráfico-U
U-quantile	quantil-U
U-shaped distribution	distribuição em (forma de) U
U-statistic	estatística-U
U-test	teste-U
ultimate cluster	conglomerado final
ultrametric inequality	desigualdade ultramétrica
unadjusted crude death rate	taxa bruta de mortalidade não-corrigida/não-ajustada
unadjusted moment	momento não-ajustado/não-corrigido; momento bruto [BR]
▶ As correções não aplicadas reportam-se ao efeito do agrupamento das observações (correções de Sheppard)	
unbalanced data	dados desequilibrados [PT]/desbalanceados [BR]
unbiased confidence interval	intervalo de confiança centrado/não-enviesado [PT]/(não-viciado/não-viesado [BR])
unbiased critical region	região crítica centrada/não-enviesada [PT]/(não-viciada/não-viesada [BR])
unbiased error	erro centrado/não-enviesado [PT]/(não-viciado/não-viesado [BR])
▶ Erro de valor esperado (amostral) nulo	
unbiased estimating equation	equação de estimação centrada/não-enviesada [PT]/(não-viciada/não-viesada [BR])
unbiased estimator	estimador centrado/não-enviesado [PT]/(não-viciado/não-viesado [BR])
unbiased sample	amostra não-enviesada [PT]/(não-viciada/não-viesada [BR])
▶ Amostra obtida por método livre de vieses de seleção e de procedimentos	
unbiased test	teste centrado/não-enviesado [PT]/(não-viciado/não-viesado [BR])
uncertainty analysis	análise de incerteza
unconditional distribution	distribuição incondicional
unconstrained parameterisation	parametrização irrestrita
undercount	subcontagem
underdispersion	subdispersão
underestimation	subestimação
unequal subclasses	subclasses desiguais
uniform association	associação uniforme
uniform covariance matrix	matriz de covariâncias uniforme
uniform design	delineamento uniforme
uniform distribution	distribuição uniforme
uniform interaction	interação uniforme
uniform sampling fraction	fração de amostragem uniforme/constante
uniform scores test	teste de <i>scores</i> [PT]/ <i>escores</i> [BR] uniforme
uniform spectrum	espectro uniforme
uniformity trial	ensaio de uniformidade

uniformly best constant risk (UBCR) estimator	estimador uniformemente ótimo de risco constante
▶ A otimalidade respeita à minimização do risco esperado a priori. Utiliza-se o acrónimo (estimador) UBCR	
uniformly best distance power (UBDP) test	teste uniformemente ótimo de potência sobre distância
▶ Utiliza-se o acrónimo (estimador) UBDP	
uniformly better decision function	função de decisão uniformemente melhor
▶ Em termos do critério da função risco	
uniformly minimum risk	risco uniformemente mínimo
uniformly most accurate	uniformemente mais acurado; uniformemente mais exato [BR]
uniformly most powerful (UMP) test	teste uniformemente mais potente [PT]/poderoso [BR]
▶ Utiliza-se o acrónimo (teste) UMP	
uniformly unbiased estimator	estimador uniformemente centrado/não-enviesado [PT]/(não-viciado/não-viesado [BR])
unimodal	unimodal
union-intersection principle	princípio de união-interseção/interseção
union-intersection tests	testes de união-interseção/interseção
unique factor	fator único
uniqueness	unicidade
unit normal random variable	variável normal reduzida
unit response	resposta da unidade
unit root	raiz unitária
unit stage sampling	amostragem monoetápica/em um único estágio
unitary sampling	amostragem unitária
unitemporal model	modelo unitemporal
univariate distribution	distribuição univariada/unidimensional
universe	universo
unlike signed pairs	pares de sinais contrários
unlikelihood ratio	razão de inverosimilhança/inverossimilhança
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>likelihood</i>	
unobserved confounder	confundidor não observado
unreduced design	delineamento/planeamento/planejamento/plano não-reduzido
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbete <i>design</i>	
unreliability	falta de confiança; não-fiabilidade [PT]/(não-confiabilidade/não-fidedignidade [BR])
unrestricted random sample	amostra irrestritamente aleatória
unstructured covariance matrix	matriz de covariâncias não estruturada
unsupervised classification	classificação não supervisionada
unweighted mean	média não ponderada
unweighted means method (in ANOVA) ...	método das médias não ponderadas (em ANOVA)
up and down method	método sobe-e-desce
up cross	cruzamento ascendente
upper bound	limite superior
upper control limit	limite superior de controlo [PT]/controle [BR]
upper quartile	quartil superior; 3º quartil
upward bias	viés/enviesamento por excesso/positivo
urn model	modelo de urna
utility theory	teoria da utilidade

V

V-distribution	distribuição-V
V-statistic	estatística-V
vague prior	distribuição <i>a priori</i> vaga
validation	validação
value at risk (VaR)	valor em risco
▶ Utiliza-se o acrónimo VaR	
value index	índice de valor
vanity effect	efeito de vaidade
VAR model	modelo VAR
VARFIMA model	modelo VARFIMA
variability	variabilidade
variable	variável
variable bandwidth	largura de banda variável
variable difference method	método das diferenças variáveis/sucessivas
▶ Usado em análise de séries temporais	
variable lot size plan	plano com lotes de dimensão variável
variable sampling fraction	fração de amostragem variável
variable selection	seleção de variáveis
variables inspection	inspeção de variáveis
variance	variância
variance component	componente de variância
variance components model	modelo de componentes de variância
variance function	função variância
variance inflation factor	fator de inflação da variância
variance ratio distribution	distribuição da razão de variâncias
▶ Distribuição de Fisher-Snedecor	
variance ratio test	teste da razão das variâncias
variance reduction	redução da variância
variance stabilising transformations	transformações estabilizadoras da variância
variance stabilization	estabilização da variância
variance-covariance matrix	matriz de covariâncias
variate	variável
variate transformation	transformação de variáveis
variation	variação
variation coefficient	coeficiente de variação
variation flow analysis	análise do fluxo de variação
varimax	<i>varimax</i>
variogram	variograma
VARMA models	modelos VARMA
vector alienation coefficient	coeficiente de alienação vetorial
▶ Usado em análise canónica	
vector correlation coefficient	coeficiente de correlação vetorial
Venn diagram	diagrama de Venn
verification bias	viés de verificação
virtual waiting time process	processo do tempo de espera virtual
vital rate	taxa demográfica
vital statistics	estatísticas de vida
volatility	volatilidade

- von Mises distribution** distribuição de von Mises
 - ▶ [Como em expansão de Von Mises](#)
- von Neumann's ratio** razão de von Neumann

W

W-statistic	estatística-W
W-test for Normality	teste-W de normalidade
wage rate	taxa de salário
wage survey	inquérito/levantamento de salários
waiting line	fila de espera; fila
waiting time	tempo de espera
Wald statistic	estatística de Wald
Wald-Wolfowitz runs test	teste de sequências de Wald-Wolfowitz
Wald's classification statistic	estatística de classificação de Wald
Wald's fundamental identity	identidade fundamental de Wald
Watterson's mutation estimate	estimativa de mutação de Watterson
wave equation	equação de onda
wave nonresponse	não resposta em onda
wave-functional	funcional de onda
wavelet thresholding	limiarização por ôndulas/onduletas/ondaletas
▶ No Brasil prefere-se ondaletas	
wavelets	onduletas/ondaletas/ôndulas
▶ Sinó(ô)nimos de pequenas ondas. No Brasil prefere-se ondaletas	
weak convergence	convergência fraca
weak law	lei fraca
weak loss function	função de perda fraca
wedge plans	planos em cunha
weighing design	delineamento de paisagem
weight	ponderação
weight bias	viés/enviesamento [PT]/(viés/vício [BR]) ponderal/de ponderação [BR]
weight function	função de ponderação
weighted average	média ponderada
weighted battery	bateria ponderada
weighted bootstrap	bootstrap ponderado
weighted index number	número-índice ponderado
weighted least squares	mínimos quadrados ponderados/generalizados
weighted mean	média ponderada
weighted regression	regressão ponderada
weighting coefficient	coeficiente de ponderação
weighting factor	fator de ponderação
weighed likelihood equation	equação de verossimilhança/verossimilhança ponderada
▶ Veja as preferências regionais de uso no verbo <i>likelihood</i>	
weighed log-rank statistic	estatística <i>log-rank</i> ponderada
white noise	ruído branco
whole-plot	lote/parcela integral
wide sense stationary	estacionário em sentido lato
Widely Applicable Information Criterion (WAIC)	critério de informação amplamente aplicável; critério de informação de Watanabe (WAIC)
Wilcoxon rank sum test	teste da soma dos postos de Wilcoxon
▶ Também conhecido por teste de Wilcoxon-Mann-Whitney e teste de Mann-Whitney	
Wilcoxon signed rank test	teste dos postos sinalizados de Wilcoxon

Wilcoxon's matched pairs rank test	teste dos postos de Wilcoxon para amostras emparelhadas
wildlife sampling	amostragem de vida selvagem
Wilks's empty cell test	teste das celas/classes vazias de Wilks
Wilks's internal scatter	dispersão interna de Wilks
▶ O mesmo que determinante da matriz de covariância amostral	
Wilson-Hilferty transformation	transformação de Wilson-Hilferty
window	janela
Winsorised estimation	estimação winsorizada
Wishart's modal analysis	análise modal de Wishart
within-group variance	variância intragrupo/dentro dos grupos
Wold's decomposition theorem	teorema da decomposição de Wold
Wold's Markov process of intervals	processo markoviano de intervalos de Wold
Wolfowitz minimum distance method	método da distância mínima de Wolfowitz
working mean	média de trabalho
working probit	probite [PT]/probito [BR] de trabalho
wrapped distribution	distribuição enrolada
▶ Tal como a distribuição de Cauchy enrolada, distribuição normal enrolada e distribuição de Poisson enrolada	

X

X-bar chart.....	diagrama de X-barra
X-chart.....	diagrama-X

Y

Yates's adjustment	ajustamento/ajuste de Yates
Yates's correction for continuity	correção de continuidade de Yates
▶ Usada em tabelas de contingência 2 x 2	
Yule's hyperbolic distribution	distribuição hiperbólica de Yule

Z

Z-chart	diagrama-Z
z-distribution	distribuição-z
▶ Distribuição de metade do logaritmo de uma variável aleatória F (transformada z de Fisher)	
z-score	<i>score-z</i> [PT]; <i>escore-z</i> [BR]
z-test	teste-z
▶ Baseado na distribuição-z	
z-transformation	transformação-z
zero inflated distribution	distribuição inflacionada/inflada de zeros
zero-one law	lei 0-1
zero-sum game	jogo de soma nula
zeta distribution	distribuição zeta
zonal polynomial	polinómio [PT]/polinômio [BR] zonal
zonal sampling	amostragem por zonas
zone/region of preference	zona/região de preferência

Siglas

2SLS	TWO-Stage Least Squares
3SLS	THREE-Stage Least Squares
ACE	Alternating Conditional Expectation
ACES	Active Control Equivalence Study
ACET	Active Control Equivalence Test
ACF	Autocorrelation Function
AD	Adaptive Design; Average Deviation
ADF	Asymptotically Distribution-Free
AGFI	Adjusted GFI
AGLS	Asymptotic Generalized Least Squares
AI	Artificial Intelligence
AIC	Akaike's Information Criterion
AID	Automatic Interaction Detection
ALSCAL	Alternating Least Squares SCALing
ANCOVA	ANalysis of COVariance
ANN	Artificial Neural Networks
ANOVA	ANalysis Of VARIance
AOQ	Average Outgoing Quality
AOQL	Average Outgoing Quality Limit
AR	AutoRegressive
ARCH	AutoRegressive Conditional Heteroscedastic
ARE	Asymptotic Relative Efficiency
ARIMA	AutoRegressive Integrated Moving Average
ARL	Average Run Length
ARMA	AutoRegressive Moving Average
ASN	Average Sample Number
AUC	Area Under Curve
BACON	Blocked Adaptive Computationally-efficient Outliers Nominators
BAN	Best Asymptotically Normal
BASS	Bayesian Analyser of event Sequences
BCa	Bootstrap Corrected accelerated
BF	Bayes Factor
BIB	Balanced Incomplete Block Design
BIC	Bayesian Information Criterion
BLUE	Best Linear Unbiased Estimate (Estimator)
BLUP	Best Linear Unbiased Predictor
BMA	Bayesian Model Averaging
BMDP	BioMeDical Package
BMI	Body Mass Index
BOA	Bayesian Output Analysis
BRR	Balanced Repeated Replications
BUGS	Bayesian inference Using Gibbs Sampling
CACE	Complier Average Causal Effect
CANDECOMP	CANonical DECOMPosition
CANDELINÉ	CANonical DEcomposition with LINEar constraints
CART	Classification And Regression Tree
CAT	Computer-Adaptive Testing
CBA	Cost-Benefit Analysis
CCA	Canonical Correlation Analysis
CCC	Cubic Clustering Criterion
CDF	Cumulative Distribution Function
CEA	Cost-Effectiveness Analysis
CFA	Confirmatory Factor Analysis

CHAID	CHi-squared AID
CI	Confidence Interval; Credible Interval
CLRT	Censored LRT
CLT	Central Limit Theorem
CODA	COncvergence Diagnostics and output Analysis
COMRAN	COMbination Rule ANalysis
CONSORT	CONsolidation of Standards Of Reporting Trials
COSAN	COvariance Structure ANalysis
CPC	Common Principal Components
CPI	Consumption Price Index
CPO	Conditional Predictive Ordinate
CPS	Current Population Survey
CrI	Credible Interval
CRM	Continual Reassessment Method
CSM	Convexity Symmetry and Maximum sensitivity
CSSCP	Corrected SSCP
CUE	Cost-Utility Analysis
CUSUM	CUmulative SUM
CV	Coefficient of Variation; Cross-Validation
CWT	Continuous Wavelet Transform
DAG	Directed Acyclic Graph
DALY	Disability Adjusted Life-Year
DANN	Discriminant Adaptive Nearest Neighbour
DAR	Dropout At Random
DASCO	Discriminant Analysis with Shrunk COvariances
DCAR	Dropout Completely At Random
DDD	Data-Dependent Design
DEDICOM	DEcomposition into DIREccional COMponents
df	degrees of freedom
DGLM	Dynamic Generalized Linear Model
DIC	Deviance Information Criterion
DLM	Dynamic Linear Model
DM	Data Mining
DV	Dependent Variable
DWT	Discrete Wavelet Transform
EBLU	Empirical Best Linear Unbiased
EC50	Effective Concentration 50
ECM	Expected Cost of Misclassification
ED50	Median Effective Dose
EDA	Exploratory Data Analysis
EDM	Exponential Dispersion Model
EIF	Efficacy Influence Function
EIV	Errors In Variables
EM	Expectation-Maximization
EOF	Empirical Orthogonal Function
EPSEM	Equal Probability of Selection Method
ES	Effect Size
EURO	Estimated Uncertainty RegiOn
EV	Extreme Value
EWMA	Exponential Weighted Moving Averages
FA	Factor Analysis
FCR	Frechet-Cramer-Rao (inequality/bound)
FDR	False Discovery Rate
FFT	Fast Fourier Transform

FIFO	First In - First Out
FILO	First In - Last Out
FIML	Full Information Maximum Likelihood
FN	False Negative
FP	False Positive
GAM	Generalised Additive Model
GARCH	Generalised AutoRegressive Conditional Heteroscedastic
GCV	Generalized Cross Validation
GEE	Generalised Estimation Equations
GEM	Generalized EM
GenStat	General Statistics
GFI	Goodness-of-Fit Index
GFR	General Fertility Rate
GIS	Geographic Information System
GLIM	Generalised Linear Interactive Modelling
GLIMM	Generalised Linear Mixed Model
GLLAMM	Generalised Linear Latent and Mixed Model
GLLVM	General Linear Latent Variable Model
GLM	Generalised Linear Model
GLMM	Generalised Linear Mixed Model
GLR	Generalized Likelihood Ratio
GLS	Generalized Least Squares
GMANOVA	Generalized MANOVA
GMLE	Generalized MLE
GRR	Gross Reproduction Rate
GSK	Grizzle-Starmer-Koch
GSVD	Generalized SVD
HALE	Health-Adjusted Life Expectancy
HBR	High BReakdown
HEIR	Honestly Estimated Ignorance Region
HMM	Hidden Markov Model
HPDI	Highest Posterior Density Interval
HSD	Honestly Significant Difference
ICA	Independent Component Analysis
ICC	Intraclass (or Intracluster) Correlation Coefficient
ICER	Incremental Cost-Effectiveness Ratio
ICOM	Informational COMplexity criteria
IDA	Initial Data Analysis
IDIOSCAL	Individual Differences In Orientation SCALing
IED	Individual Effective Dose
IF	Influence Function
IGLS	Iterative Generalized Least Squares
IID	Independent and Identically Distributed
IMA	Integrated Moving Average
INAR	Integer-valued Auto Regressive
INDSCAL	INdividual Differences SCALing
INLA	Integrated Nested Laplace Approximation
IPF	Iterative Proportional Fitting
IQR	InterQuartile Range
IRT	Item Response Theory
IRWLS/IRLS	Iteratively Reweighted Least Squares
ITT	Intention-To-Treat
IUT	Intersection-Union Test

IV	Independent Variable; Instrumental Variable
KDD	Knowledge Discovery in Databases
KM	Kaplan-Meier
kNN	k-Nearest Neighbours
LAD	Least Absolute Deviation
LAM	Local Asymptotic Minimax condition
LAR	Least Angle Regression
LASSO	Least Absolute Shrinkage and Selection Operator
LC50	Lethal Concentration 50
LCA	Latent Class Analysis
LD50	Lethal Dose 50 (median lethal dose)
LDA	Linear Discriminant Analysis
LDF	Linear Discriminant Function
LGM	Linear Growth Model
LIML	Limited Information Maximum Likelihood
LISREL	Linear Structural RELations
LLM	Log Linear Model
LM	Lagrange Multiplier
LMS	Least Median Squares
LMVUE	Locally Minimum Variance Unbiased Estimate
LOWESS/LOESS	LOcally Weighted Scatterplot Smoother
LR	Likelihood Ratio
LRT	Likelihood Ratio Test
LS	Least Squares
LSD	Least Significant Difference
LST	Large Simple Trial
LTS	Least Trimmed Squares
MA	Moving Average
MAD	Median Absolute Deviation
MAID	Multivariate AID
MANCOVA	Multivariate ANalysis of COVariance
MANOVA	Multivariate ANalysis Of VArance
MAR	Missing At Random
MARMA	Multivariate ARMA
MARS	Multivariate Adaptive Regression Splines
MART	Multiple Additive Regression Tree
MCA	Multiple Classification Analysis
MCAR	Missing Completely At Random
MCD	Minimum Covariance Determinant
MCEM	Monte Carlo EM
MCMC	Markov Chain Monte Carlo
MDL	Minimum Description Length
MDS	MultiDimensional Scaling
MGF	Moment Generating Function
MIMIC	Multiple Indicator - Multiple Cause model
MINQUE	Minimum Norm Quadratic Unbiased Estimation
MLE	Maximum Likelihood Estimate (Estimator)
MLP	MultiLayer Perceptron
MLR	Monotone Likelihood Ratio
MNAR	Missing Not At Random
MOSUM	MOving SUMs
MRA	Multiple Regression Analysis
MS	Mean Squares; Multidimensional Scaling
MSA	Mean Squares Among groups

MSB	Mean Squares Between groups
MSCC	Mean Square Contingency Coefficient
MSE	Mean Square Error
MSSA	Multichannel SSA
MST	Mean Squares Total; Minimum Spanning Tree
MSW	Mean Squares Within groups
MTMM	MultiTrait-MultiMethod model
MVE	Minimum Volume Ellipsoid
MVN	Multivariate Normal
NA	Not Applicable
NBU	New Better than Used
NED	Normal Equivalent Deviate
NFI	Normed Fit Index
NI	Non-Informative
NIC	Network Information Criterion
NLFM	Normal Linear Factor Model
NLPCA	Non-Linear Principal Component Analysis
NNFI	Non-Normal Fit Index
NNH	Number Needed to Harm
NNT	Number Needed to Treat
NORMIX	NORmal MIXture
NPMLE	Nonparametric Maximum Likelihood Estimation/Estimator/Estimate
NPV	Negative Predictive Value
NRR	Net Reproduction Rate
OGLM	Overdispersed Generalised Linear Model
OLS	Ordinary Least Squares
OR	Odds Ratio
P-P	Percentile-Percentile; Probability-Probability
PACF	Partial AutoCorrelation Function
PARAFAC	PARAllel profiles FACTor analysis
PBIB	Partially BIB
PCA	Principal Components Analysis
PCO	Principal Coordinates Analysis
PCR	Process Capability Ratio
PDF	Probability Density Function
PDI	Percentage Difference Index
PEST	Planning and Evaluation of Sequential Trials
PGM	Patient Generated Measure
PH	Proportional Hazards
PLS	Partial Least Squares
POP	Persuade-the-Optimist Probability; Principal Oscillation Pattern
PP	Per Protocol
PPP	Persuade-the-Pessimist Probability
PPR	Projection Pursuit Regression
PPV	Positive Predictive Value
PRE	Proportional Reduction of Error
PRESS	PREdiction Sum of Squares
PRINDIS	Procrustean INdividual Differences Scaling
PSU	Primary Sampling Unit
Q-Q	Quantile-Quantile
QALY	Quality Adjusted Life-Year
QoL	Quality of Life

RAM	Rank Annihilation Method
RBD	Randomized Block Design
RCT	Randomised Clinical Trial
REML	Restricted Maximum Likelihood
RJMCMC	Reversible Jump Markov Chain Monte Carlo
RMSE	Root Mean Square Error
ROC	Receiver Operating Characteristic
ROI	Region Of Interest
RR	Relative Risk
RSD	Residual Standard Deviation
SAHN	Sequential Agglomerative Hierarchical Nonoverlapping
SARIMA	Seasonal Autoregressive Integrated Moving Average
SAS	Statistical Analysis System
SC	Sensitivity Curve
SD	Standard Deviation
SE	Standard Error
SEM	Simultaneous Equation Model; Standard Error of the Mean; Structural Equation Model
SIMCA	Soft Independent Modelling of Class Analogy
SIR	Sampling/Importance Resampling; Sliced Inverse Regression
SLC	Standardized Linear Combination
SLRT	Sequential Likelihood Ratio Test
SMR	Standardised Mortality Ratio
SOM	Self-Organizing Map
SPM	Statistical Parametric Map
SPRT	Sequential Probability Ratio Test
SPSS	Statistical Package for the Social Sciences
SQC	Statistical Quality Control
SS	Sum of Squares
SSA	Singular Spectrum Analysis; Sum of Squares Among groups
SSB	Sum of Squares Between groups
SSCP	Sum of Squares matrix and Cross Products
SSE	Sum of Squares due to Error
SST	Total Sum of Squares
SSU	Secondary Sampling Unit
SSVS	Stochastic Search Variable Selection
SSW	Sum of Squares Within groups
STAR	Structured Additive Regression
STER	Sums which are successively Truncated from the Expectation of the Reciprocal of a (zero-truncated) random variable
STRESS	STandardized REsidual Sum of Squares
SUMT	Sequential Unconstrained Minimization Technique
SUR	Seemingly Unrelated Regression
SVD	Singular Value Decomposition
TD50	Tumorigenic Dose 50
TMFA	Three-Mode Factor Analysis
TWIST	Time WWithout Symptoms and Toxicity
UBCR	Uniformly Best Constant Risk
UBDP	Uniformly Best Distance Power
UIT	Union-Intersection Test

UMA	Uniformly Most Accurate
UMAU	Uniformly Most Accurate Unbiased
UMP	Uniformly Most Powerful
UMPI	Uniformly Most Powerful Invariant
UMPU	UMP Unbiased
UMRE	Uniformly Minimum Risk Equivariant
UMVU	Uniformly Minimum Variance Unbiased
UPGMA	Unweighted Pair Group Method using Averages (average linkage)
UPGMC	Unweighted Pair Group Method using Centroids (centroid method)
VARDIA	VARiance DIAgram
VIF	Variance Inflation Factor
VSA	Visual Analogue Scale
WAIC	Widely Applicable Information Criterion
WANOVA	Weighted Analysis of Variance
WLS	Weighted Least Squares
ZIB	Zero Inflated Binomial
ZID	Zero Inflated Distribution
ZINB	Zero Inflated Negative Binomial
ZIP	Zero Inflated Poisson